Les Yankees de New-York sont champions de l'Américaine

LES DEUX MAGASINS
POTVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
REUNION ANNUELLE DES
MAITRES-ELECTRICIENS

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Achetez votre toilette d'automne
CHEZ
Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Température :
Couvert avec averses.
Demain: beau

VOLUME 66 — NUMÉRO 315 CHICOUTIMI, SAMEDI, 24 SEPTEMBRE 1955 PRIX: CINQ CENTS

La requête de citoyens de Port-Alfred rejetée

Jeunes Commerces ontariens en visite de bonne entente au Saguenay le 9 octobre

Le Jeune Commerce régional du Saguenay recevra le 9 octobre prochain une délégation de 60 membres des Jeune Commerce de l'Ontario à l'occasion d'une visite de bonne entente, organisée depuis trois ans par les Chambres de Commerces des Jeunes du Canada entre le Canada français et le Canada anglais en vue de promouvoir la compréhension entre les deux races.

C'est grâce à l'ancien président provincial, M. Louis Reid, de Jonquière, et au président régional, M. Jos Tremblay, que la région a pu être choisie pour cette échange de visite, car cette visite sera remise et un groupe de la région se rendra visiter les Jeune Commerce qui auront visiter la région.

M. Françcois Jean, publiciste régional nous aannoncé hier que le groupe partira de Windsor, Ontario, en soirée, le vendredi, 7 octobre, par train de nuit. Le convoi recueillera des groupes en passant à Chatham, Sarnia, St-Thomas, London et Toronto.

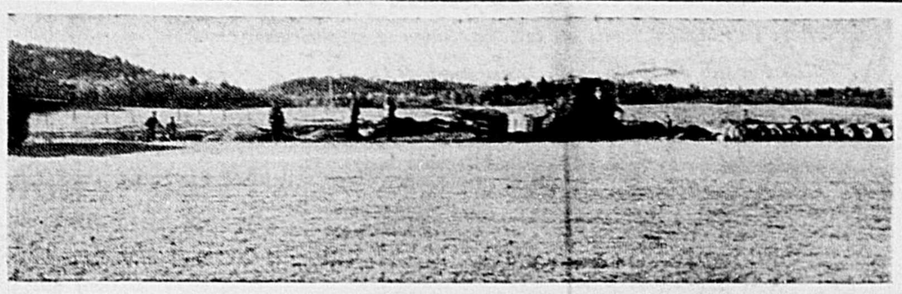
Le groupe s'arrêtera à Montréal, à Québec et dimanche, le 9 octobre, il partira de Québec pour monter au Saguenay.

Une délégation des Jeune Commerce de la région se rendra au devant des visiteurs à Québec, sous la direction de M. Jos Tremblay, administrateur et du vice-président régional, M. Lorenzo Michaud, en charge de l'organisation de la visite.

Le groupe visitera La Baie des Ha! Ha!, Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Arvida. Il se rendra aussi saluer le Jeune Commerce de St-Ambroise. Le diner sera pris sur le pouce à La Baie, Jonquière offrira un coquetel, ainsi que Chicoutimi, qui recevra en plus à la soirée à l'hôtel Saguenay.

Le Jeune Commerce est probablement le mouvement qui a fait le plus sur le plan pratique et avec des résultats pour promouvoir l'entente entre Canadiens de langue française et Canadiens de langue anglaise. Ce mouvement remonte au congrès de Big Win Inn, en Ontario, alors Jeune Commerce du Québec et Jeune Commerce du Canada anglais mirent cartes sur table. De ces délibérations orageuses sont sorties cette idée de visite de bonne entente, qui ont été à chaque fois un succès, de ces visites des présidents nationaux dans le Québec à chaque année, et aussi de ce système de traduction simultanée aux congrès nationaux, système qui permet à tous les délégués de comprendre dans leur langue l'orateur qui parle, même s'il s'adresse dans l'autre langue. Un traducteur transpose soit en anglais, soit en français, le discours.

Notre région a tout avantage à se faire connaître, elle a à montrer un vrai visage du Québec de langue française à ses visiteurs.



LES TRAVAUX AU ROND-POINT: Le prolongement du boulevard Talbot jusqu'à Jonquière est commencé depuis jeudi matin. Les camions, les béliers mécaniques et une pelle mécanique sont au travail. Les premiers apportent de la terre pour établir les fondations de la route, qui doit franchir un bas fond sur quelques arpents. Une pelle mécanique creuse la fosse d'un ponceau. Cette photo a été prise du rond-point. On voit une partie du pavage au premier-plan, avec les travaux qui sont entrepris à l'arrière-plan. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)

Opémiska se développe rapidement

Chibougamau. — De cette ville minière nous apprenons que le nouveau village de Opémiska, où se trouve la Opémiska Copper Mines, se développe rapidement.

Un nouveau magasin 5, 10, 15, sera ouvert prochainement par M. Salym Cardinal, restaurateur et propriétaire d'un magasin de coupons à Opémiska.

M. Jean-Baptiste Laflamme vient d'ouvrir le premier hôtel de l'endroit. C'est un hôtel de 25 chambres doté de l'air climatisé.

La construction va bon train et M. Charles-A. Cardinal, de Malartic, vient de commencer la coupe d'un million de pieds de bois qui sera consacré à la construction dans la région et aussi pour la Opémiska Copper Mines qui agrandit son moulin, déjà en opération depuis un an et demi.

Le nouveau Marché Opémiska doit ouvrir ses portes prochainement. Il est dirigé par M. J.-L. Lamontagne de St-Félicien, qui possède déjà depuis plusieurs années un semblable magasin à Chibougamau.

Celà donne un aperçu de l'activité autour de Chibougamau qui compte avec les environs une population de six milles habitants.

La décision de l'Hon. Juge en Chef M. Albert Sévigny a été connue hier

Québec — (Spécial) — Le juge en chef de la Cour Supérieure, l'Hon. Albert Sévigny, a rejeté le requête presentée par un groupe de citoyens de Port-Alfred demandant la tenue d'une enquête judiciaire à Port-Alfred, sur les faits entourant les évènements survenus au corps de police de cette ville.

Cette requête avait été présentée le 5 août et prise alors en deliberé. L'audition avait eu lieu dans le bureau privé de l'Hon. Juge en Chef. La ville de Port-Alfred, un groupe de policiers, et un groupe de citoyens étaient représentés à cette audition.

Le chef Labrie avait été suspendu une première fois par le Maire le 25 juin, sur une plainte des policiers. Une requête sur le corps de police avait été décidée au conseil, puis le chef fut réinstallé et l'enquête fut annulée. Le chef fut de nouveau suspendu le 3 août pour indiscipline et insulte au Premier Magistrat de la ville, Il fut réinstallé à la séance suivante du conseil.

Durant ce temps, une requête avait été signée dans Port-Alfred pour demander à l'Hon. Juge en Chef la tenue d'une enquête.

L'Hon. Juge Sévigny donne entre autres comme motifs à sa décision que le conseil a déjà décidé de faire enquête lui-même, que les détails ne sont pas assez précis et qu'il y a eu des protestations contre cette enquête.

L'heure d'aller sous presse nous empêche d'exposer plus longtemps le jugement, mais nous y reviendrons pour nos lecteurs dès lundi.

Programme des fêtes qui marqueront la bénédiction de l'église Saint-Joachim

Une messe pontificale sera chantée dimanche matin le 25 septembre, en l'église de St-Joachim à l'occasion de la bénédiction de ce temple par Son Excellence Mgr Melançon, évêque de Chicoutimi. La cérémonie de la bénédiction de l'église débutera à 10 heures. Durant ses fonctions pontificales, Son Excellence Mgr Melançon sera assisté par Mgr Kéroack, p.d. et Mgr G.-H. Dufour, comme diacre et sous-diacre d'honneur, par MM. les abbés Roméo Simard et Ths-Ls Doré, comme diacre et sous-diacre d'office et par Mgr L.-D. Lemieux, doyen du Chapitre, comme prêtre-assistant.

Le sermon sera donné par le R. P. Elie-Marie Gagné dominicain

Durant la cérémonie la chorale de St-Joachim interprètera une messe à trois voix égales de Peter Yos.

A l'occasion de cette manifestation religieuse, des décorations spéciales seront inaugurées tant dans la voûte que sur les murs latéraux.

Après les cérémonies religieuses, une réception sera offerte par l'organisation paroissiale à l'intention des curés de paroisse et des personnalités religieuses qui seront invitées à cette cérémonie.

La bénédiction de l'église St-Joachim mettra un terme et un couronnement à une longue série d'efforts déployés par les paroissiens de St-Joachim sous la direction de leur pasteurs et vicaires.

Jeune artiste du Saguenay

Une jeune artiste saguenéenne s'est fait connaître jeudi soir à un auditoire de sa ville natale. Plus de 700 mélomanes se sont rendus entendre Pierrette Perron, au Séminaire, dans un premier récital de chant présenté pour ses concitoyens.

Elle avait choisi pour la circonstance un programme excessivement difficile dans un concert et elle s'en est assez bien tiré.

Giordani, Pergolèse, Mozart, Beltini, Duparc, Fauré, Debussy, De Falla, Charpentier, Puccini, Donizetti, étaient au programme.

Le première partie fut en italien, la deuxième, en français et en espagnol et la troisième en français et en italien. Mlle Perron est très à l'aise avec la langue italienne, peut-être même plus qu'avec le français.

Sa technique est très poussée, tant au point de vue chant que tenue en scène. Elle a un joli timbre de voix; une voix placée, qui porte, assez souple, au registre étendu et bien développé.

Mlle Perron nous fait bien voir la valeur du bel canto, mode de chant qu'elle affectionne, et que les Italiens ont développés, qui a fait le succès des plus grands artistes.

En terminant, il ne faut pas oublier celui dont le grand art est de se faire oublier derrière l'artiste qu'il accompagne, John Newmark, le roi des accompagnateurs. Newmark est un artiste de l'accompagnement qui sait s'effacer mais donner à l'artiste le support entier; à la pièce toute sa valeur d'interprétation et de musicalité.

En somme, souhaitons à Mlle Perron tout le succès qu'elle ambitionne dans la carrière artistique qu'elle a embrassée avec un courage et un esprit de travail qui n'ont d'égal que sa tenacité.

Les horlogers-bijoutiers à Chicoutimi les 9-10-11 oct.

M. J. René Massicotte, M.H.P. et président de la Corporation des Horlogers-Bijoutiers de la province de Quebec annonce officiellement que le quatrième congrès annuel de l'organisme qu'il dirige aura lieu cette année, les 9, 10 et 11 octobre prochains à Chicoutimi. Il s'agit de l'organisation professionnelle provinciale des horlogers-bijoutiers qui est divisée en onze régions à travers la province. Cette année la région de Chicoutimi-Lac St-Jean sera l'hôte des autres régions. Les congrès précédents avaient eu lieu à Québec, Montréal et Trois-Rivières.

Le Comité chargé de l'organisation de ce congrès a été formé des officiers de la région et est composé de M. Cyrille Savard, M.H.B., trésorier; M. Willie Pothier, M.H.B., maitre de cérémonies; ainsi que Mme Cyrille Savard, Mme Cyrille Simard et de Mme J.-P. Labbé s'occuperont des réceptions et du programme des dames tandis que M. M.-J. Pednault, M.H.B., Cyrille Savard, M.H.B., et J.-R. Labbé, M.H.B., s'occuperont du programme récréatif.

Le thème général du congrès porte sur l'Union par la profession et des conférences d'ordre technique et professionnel seront presentées aux congressistes. Toutes les réunions officielles du congrès se tiendront à l'hôtel Champlain de Chicoutimi.

Vingt maisons en construction à Chibougamau

Chibougamau. — Une grande activité dans le commerce et la construction règne présentement à Chibougamau.

Dernièrement la ville a vendu les terrains qui lui restaient à des ouvriers qui voulaient se construire. Ces terrains sont maintenant presque tous en construction et on voit déjà plus de vingt maisons qui montent graduellement.

Afin de suivre le développement de la région la Compagnie de la Baie d'Hudson ouvrira un magasin à Chibougamau, avec le magasin de Quatre Saisons et la Banque Canadienne nationale.

Dans le transport, la compagnie Tremblay Express de Jonquière vient d'ouvrir un entrepôt à Chibougamau. Ses camions feront le transport Montréal-Chibougamau. Le gérant de ce bureau est M. Laurence Sheey.

Des affirmations fausses déclare M. Stan Voisine

Voici une déclaration de M. Stan Voisine, d'Hébertville, à l'adresse de la population d'Alma et des environs, et en particulier aux camionneurs qui sont intéressés dans le transport sur les chantiers de construction à l'Isle-Maligne:

"Dans un communiqué passé sur les ondes de CFGT et dans les journaux, M. Augustin Tremblay a publié certaines faussetés au sujet d'un prétendu litige qui existerait entre certains camionneurs et le sous-contracteur qui a charge du transport du gravier à l'Isle-Maligne, dit M. Voisine.

"Au début de sa déclarations, M. Tremblay déclare qu'une cinquantaine de camionneurs d'Alma et des environs ont défilé à travers les rues pour protester contre l'attitude de H.-J. O'Connell et M. Stan Voisine. M. Tremblay ajoutait que plusieurs camionneurs avaient cessé leur travail pour s'unir à leurs confrères. Nous tenons à souligner qu'aucun camionneur n'a quitté son ouvrage pour participer au défilé et que parmi les 50 camionneurs qui ont paradé il n'y en avait que 23 qui avaient déjà travaillé sur ce contrat et qui avaient été remercié de leurs services lundi après-midi.

"Cette diminution dans le nombre de camions qui charroyaient lundi, a été causée par le bris de la balance de Saguenay Power, à l'Isle-Maligne et la situation redeviendra normale dès que cette balance aura été remise en opération.

"Plus loin, M. Tremblay déclare que les camionneurs qui font du charroyage à St-Nazaire, reçoivent 60 cents la tonne moins un pourcentage retenu par le sous-contracteur sous prétexte de frais d'administration. Nous déclarons que cette assertion est fausse puisque les camionneurs qui charroyent à cet endroit reçoivent 60 cents net après que les frais d'administration sont déduits.

"Pour ceux qui transportent le gravier d'Hébertville, ils reçoivent 90 cents net après que les frais d'administration sont déduits contrairement à la déclaration de M. Tremblay qui veut que les camionneurs ne reçoivent que 82 cents.

"Nous n'avons aucune animosité contre les camionneurs d'Alma ou des environs et nous sommes prêts à les faire travailler aux mêmes conditions que les autres qui sont très satisfaits de leurs conditions de travail. Nous croyons sincèrement que nous donnons justice à tous les camionneurs et que les salaires que nous leurs payons se comparent avantageusement à ceux qui se payent ailleurs."

Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois de Paris de retour parmi nous, le 6 oct.

Ils sont venus il y a quelques années et ils nous reviennent, ce groupe d'enfants de Paris qui éblouissent les foules depuis 1907. Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois, puisqu'ils s'agit d'eux, seront prêts de nouveau, le six octobre, sous les hospices de la chorale "Les Amis de la Mélodie", à nous faire entendre dans la salle académique du Séminaire leurs chants les plus harmonieux, tirés de trois sources principales: la première, dans les oeuvres profanes et populaires de leur pays; la deuxième, dans le répertoire immense de la musique sacrée et la troisième, dans les refrains étrangers cueillis au cours de leur voyage à travers le monde.

Fondée en 1907, par quelques éudiants audacieux, jeunes gens de 18 ans, la Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois rassembla dès les débuts des enfans des quartiers ouvriers de Paris. Ils formèren un choeur mixte (soprani, alti, ténors et basses) qui, au moment de la guerre de 1914-1918 avait déjà chanté de nombreux offices et auditions en France, et même en Belgique et en Suisse. Dès 1909, un Bref, de sa Sainteté Pie X les encouragea it et les consacrait.

Mgr Maillet, leur directeur actuel, est à leur tête depuis 1924. Ils firent en 1931, une tournée audacieuse, sans aide financière, de cent jours pour donner des concerts aux Etats-Unis et au Canada. C'est à partir de ce moment que leur réputation internationale fut établie définitivement.

Au cours des années d'études de 1931 à 39, ils se conquirent encore des lauriers à travers l'Europe, et n'oublièrent pas l'Amérique du Nord, puisqu'ils y revinrent en 1935.

Les années 39 à 45, les Petits Chanteurs subirent les ragaves de la guerre puisqu'ils perdirent sept de leurs compagnons, qui s'étaient fait tués sur les champs de bataille ou dans les camps de concentration.

En 1949, enthousiasmés par l'accueil chaleureux que leur faisait les pays neufs, ils s'embarquèrent de nouveau en direction de l'Amérique, où ils triomphèrent au Canada, aux Etats-Unis, au Mexique, à Cuba, au Brésil, Uruguay, Argentine, Chili, Pérou, Colombie, Vénézuela et Antilles.

La réputation de ces charmants petits chanteurs n'est plus à faire et nous ne pouvons le six octobre prochain qu'ajouter nos applaudissements à des milliers d'autres récits et reconnaître avec enthousiasme la beauté extraordinaire de la musique vocale de ce choeur.

Retraites fermées à Val-Racine

Les prochaines retraites à Val-Racine auront lieu le 30 septembre et le 7 octobre. Ces retraites commençeront le vendredi soir à 8 h. pour se terminer le dimanche soir à 8 hres également. Hommes et jeunes gens de toute catégorie y sont invités.

Prière de retenir sa chambre à l'avance en s'adressant au Directeur des retraites. Tél.: 4-5133.

Banquet ce soir des maitres-électriciens

Le banquet annuel de la section régionale de la Corporation des Maitres-Electriciens, aura lieu ce soir à 7 heures au Parasol, sous la présidence de M. J. Sirois.

Cette soirée sera mixte. Un dîner chaud sera servi, puis il y aura une soirée récréative. Cette manifestation s'adresse aux membres de la section régionale Chicoutimi-Lac-St-Jean.

M. Florent Fréchette préside une assemblée pédagogique à l'école St-Michel de Chicoutimi

Plus de 300 professeurs et institutrices de la ville de Chicoutimi ont assisté, hier, à la récollection pédagogique, tenue à l'école St-Michel, sous la présidence de M. Florent Fréchette, inspecteur d'écoles du district de Chicoutimi. A cette assemblée pédagogique, M. René Tremblay, directeur des études donna de précieuses directives au personnel enseignant.

Au début de la journée, M. Fréchette souligna quelques principes de pédagogie et définit les méthodes d'enseignement moderne à son sens comme étant un "ensemble de bos vieux principes habillés à la nouvelle mode". Puis il démontra que les principes de l'enseignement ne sont pas une inovation du XXe siècle et il apporta des preuves en citant des textes de Mgr Dupanloup et saint Thomas d'Aquin.

Il souligna que le problème de l'enseignement est dans l'adaptation du professeur à ses élèves. Il rappela que les enfants ne réagissent pas de la même manière que les adultes d'aujourd'hui réagissaient autrefois lorsqu'ils étaient enfants et ce à cause de la période que nous traversons, siècle des inventions de la vitesse, du cinéma, de la radio, de la télévision, de l'image. C'est pour ces motifs que la méthodologie a dû se rénover et s'adapter.

M. Fréchette exprima le voeu que les professeurs comprennent la nécessité de s'adapter à leurs élèves, de les comprendre afin de se faire comprendre d'eux.

La seconde partie de cette journée fut consacrée à l'étude de l'enseignement de certaines matières par des comités formé à cette fin. Un bref rapport fut présenté dans la suite par le secrétaire de chaque comité à l'inspecteur qui en fit la lecture.

Au cours de l'après-midi, M. René Tremblay invita les titulaires à s'acquitter de leur tâche avec un dévouement et une assiduité inlassable. Il invite son auditoire à être juste dans leur rapport mensuel touchant la conduite de l'enfant et ses aptitudes à l'étude. En terminant, il souligna que les titulaires devraient avoir de bonnes relations avec les parents de l'enfant qui dans certains cas est la cause de conflits involontaires entre les parents et les titulaires.



ME ROGER CHOUINARD: Le Jeune Commerce régional du Saguenay s'est donné hier après-de l'étude légale Chouinard et Gendron, nous a annoncé M. François Jean, publiciste de la Chambre régionale. Me Chouinard est aussi président du Jeune Commerce de Kénogami.

N'oubliez pas de reculer votre montre ce soir

N'oubliez pas, ce soir, avant de vous coucher, de reculer montres, horloges et cadrans, sinon vous risquez d'aller à la messe une heure trop de bonne heure demain matin.

Nous revenons à l'heure normale, l'heure solaire, que nous avions abandonnée pour la saison d'été, soit depuis le 25 avril dernier.

Nous y gagnerons la nuit prochaine une heure de sommeil, si nous n'avons pas l'imprudence de reculer l'horloge en plein milieu de la soirée, et de dire après qu'il est de bonne heure. Nous nous lèverons pour ceux qui se lvent tôt, avec un peu plus de jour, mais nous souperons presqu'à la noirceur. Mais dans quelques semaines, il n'y paraîtra plus à ces deux bouts de la journée, car il y fera noir jusqu'aux Rois alors que les jours recommenceront à allonger, et à nous faire penser au printemps...'

N'oubliez pas de reculer votre montre, ni votre cadran.

La première campagne de sécurité juvénile débute à Chicoutimi le 3

C'est à Chicoutimi que débutera, le 3 octobre prochain, la première campagne de sécurité juvénile organisé sous les auspices du Ministère des Transports et Communications de la province de Québec. Cette campagne de sécurité juvénile qui sera menée alternativement dans les différentes localités de la province est sous le patronage de l'honorable Antoine Rivard, ministre des Transports et Communications.

Ces ralliements de sécurité juvénile débuteront le 3 octobre à l'Ecole St-Michel pour s'échelonner sur une période de deux semaines soit jusqu'au 14 octobre et se poursuivra dans les différentes écoles régies par la Commission scolaires de notre ville. Les écoles visitées seront les suivantes: St-François-Xavier, Académie commerciale, St-Michel, St-Joseph, Sacré-Coeur, St-Cour-de-Marie, Ste-Thérèse, St-André, St-Joachim, St-Georges, Notre-Dame du Saguenay et Notre-Dame de-l'Assomption.

Pour cette campagne de sécurité routière, le Ministère des Transports et Communications du Québec a mis sur pied un organisme qui a comme mission de rencontrer, au cours de l'année scolaire, la plupart de élèves qui fréquentent les écoles sous le contrôle des commissions scolaires. Le but est de former les jeunes à la prévention des accidents.

De concert avec les dirigeants de le Sûreté provinciale et de l'Office de cinématographie provinciale, le propagandiste du Mmistère, M. E. Lépine, rencontre les élèves des différentes classes et leur donne des conseils illustrés en ce qui a trait à la sécurité. M. Lépine illustre également ses directives par des films spécialement tournés à cette fin.

La Commission scolaire de Chicoutimi a accepté avec enthousiasme ce projet lancé voilà déjà quelques années par la Sûreté provinciale, mais auquel on veut donner beaucoup d'ampleur au cours des mois à venir.

L'honorable Antoine Rivard, ministre des Transports et Communications attache une importance primordiale à cette branche du Département qu'il dirige, convaincu qu'il est, que cette idée de la sécurité juvénile doit être développée dès le jeune âge.

Il est certain que des résultats appréciables ne manqueront pas d'être obtenus et qu'au cours des mois qui vont suivre, cette section de la propagande du Ministère des Transports et Communications de la Province prendra une ampleur de grande envergure.

La marée à Chicoutimi

Marée haute: 8h. 30 a.m., 10 pieds et 8h.34 p.m., 12 pieds 1. Marée basse: 2h. 53 a.m., 5 pieds 4 et 2h. 43 p.m., 5 pieds 2. (Heure solaire.)

Le Barreau Saguenéen reçoit de la visite

Le Barreau saguenéen recevra aujourd'hui les membres du conseil général du Barreau de la province de Québec et de quelques délégués des diverses section du Barreau tant rural qu'urbain.

Cette délégation qui comptera environ trente membres sera reçu ce midi à l'hôtel Mont Valin où un dîner lu sera offert et ce soir à l'hôtel Saguenay Inn où un goûter sera servi à son intention.

Nouveau président

VAL-DAVID (PC) — M. J.-L. Dufresne, de Val-David, a été nommé, président de l'Association des hôteliers des Laurentides. Il succède à M. Stanley W. Ferguson.



MANTOVANI A CHICOUTIMI: C'est hier qu'avait lieu au Colisée de Chicoutimi le grand concert présenté par Mantovani et ses musiciens. Une assistance nombreuse s'était rendue à l'amphithéâtre de la rue Lafontaine pour entendre une des orchestre les plus populaires de l'heure ayant à sa direction le fameux chef d'orchestre Mantovani de renommée mondiale. Cette photo fut prise au cours d'une entrevue radiophonique que Mantovani accordait sur les ondes de C.B.J. Ce sont de gauche à droite: un des musiciens de l'ensemble de Mantovani, MM. Maugé, directeur de Canadian Concert, Mantovani, Vilmont Fortin, directeur de radio-Canada, Robert Quenneville, annonceur à C.B.J. et un autre membre de l'orchestre. (Photo le Progrès du Saguenay par B.L.M.)



JOURNEE PEDAGOGIQUE: — Plus de 300 professseurs et institutrices de Chicoutimi assistaient, hier, à une récollection pédagogique tenue à l'école St-Michel sous la présidence de M. Florent Fréchette, inspecteur des écoles du district de Chicoutimi. Nous remarquons sur cette photo quelques personnalités qui assistaient à cette assemblée pédagogique. Ce sont de gauche à droite: Le R.F. Alexandre, le R.F. Paul-Gérard, M. Patrice Fortin, M. Laurent Saindon, M. René Tremblay, directeur des études, Florent Fréchette, inspecteur des écoles, la R.S. St-Yves, supérieure de l'école Sacré-Coeur, Mlle Bernadette Harvey, directrice de l'école St-Joachim, R.S. Adélard, directrice de l'école St-Michel, la R.S. Marie-Thérèse, directrice de l'école St-François-Xavier et la R.S. Marie-Gérard-Majella, directrice des études à l'Orphelinat de Chicoutimi. (Photo le Progrès du Saguenay par B.L.M.)

Pour vous qui rêvez d'une maison bien à VOUS



VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE

La toiture de l'avenir...

LES BARDEAUX D'ASPHALTE

ROOFMASTER

BP



Dès maintenant, Building Products Limited offre les bardeaux d'asphalte *BREVETÉS* B.P. ROOFMASTER — d'une conception entièrement nouvelle. Les bardeaux B.P. Roofmaster sont une exclusivité sensationnelle! Combinant un magnifique *motif ardoisé* (Figure No 1), avec une *bande "ombrée"* d'un effet extrêmement naturel (Figure No 2), ils donnent aux toitures une élégance et un relief étonnants.

10 COULEURS RAVISSANTES

Les Bardeaux B.P. Roofmaster sont disponibles en dix couleurs attrayantes et *pratiques. Toutes* doivent leur élégance et leur beauté au motif original B.P. Roofmaster. Que vous bâtissiez du neuf, ou que vous modernisiez du vieux, vous trouverez toujours la couleur B.P. Roofmaster qui couronnera votre toit d'une beauté durable, lui donnera une originalité frappante et embellira votre maison et son entourage.

RÉSISTANTS ET ÉCONOMIQUES

La couche *supplémentaire* de granules de roches, sur les bardeaux B.P. Roofmaster, leur donne une grande rigidité interne qui leur assure une beauté permanente, une plus grande résistance à l'usure et aux intempéries. Les bardeaux Roofmaster ne coûtent pas plus cher que les autres bardeaux d'asphalte ordinaires de 210 livres. Et rappelez-vous que vous pouvez profiter des prêts pour l'amélioration des maisons que vous offre la Loi Nationale du Logement. Conditions faciles, aucun paiement comptant. Voyez votre banque.

Allez dès maintenant chez votre marchand B.P. où vous pourrez voir ces bardeaux sensationnels . . . ou écrivez-nous à Casier Postal 6063, Montréal, et vous recevrez nos brochures documentaires.

BUILDING PRODUCTS LIMITED

BUILDING PRODUCTS LIMITED

Les plus grands manufacturiers de bardeaux d'asphalte au Canada

COTE BOIVIN & CIE, INC.

155, rue Salaberry CHICOUTIMI Téléphone: 4-4451

LAURENT LAPOINTE, LTÉE

546, Boul. Lamarche CHICOUTIMI Téléphone: 4-3391

RÉSISTANT à toutes ÉPREUVES



Les planchers de bois ou ciment RÉSISTERONT s'ils sont finis à l'Email C-I-L pour PORCHES et PLANCHERS. Dur à l'usage, il protège entièrement planchers, marches et autres surfaces qui servent beaucoup.

TIENT BON AU SOLEIL À LA PLUIE À LA NEIGE

Côté, Boivin & Cie. Inc.

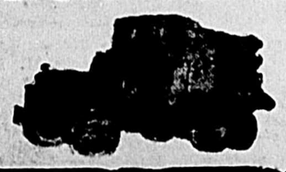
GROSSISTE

CHICOUTIMI ET ROBERVAL

ARVIDA MIX

AND SUPPLY CO. LTD.

BETON PREPARE



TÉL. 8-3173 TÉL. 8-3173

À TOUT PROBLÈME DE CONSTRUCTION

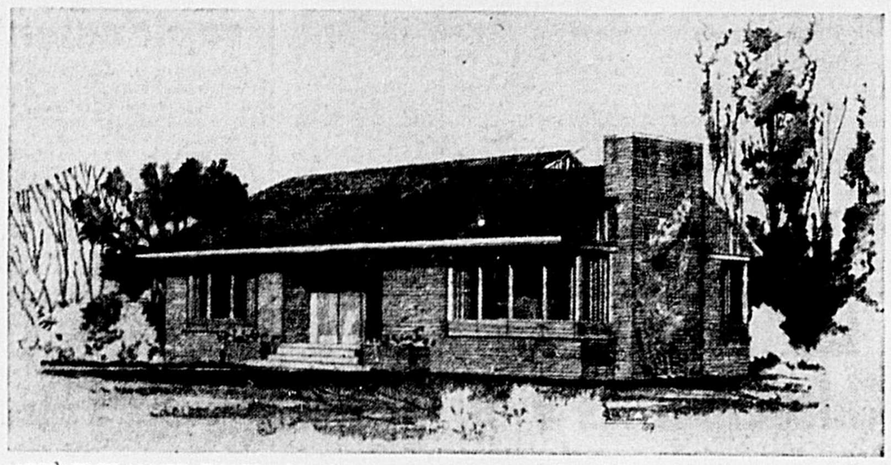
LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOUS DONNERA LA BONNE SOLUTION

Ne vous gênez donc pas pour poser à notre expert les questions qui vous intéressent.

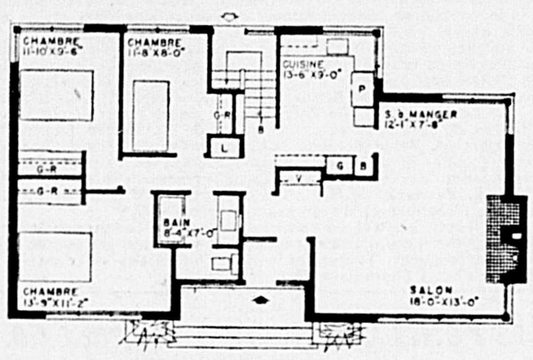
Ecrivez au service de renseignements sur la construction et la rénovation,

"Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P.Q.



MODÈLES DE MAISONS LNH — L'apparence spacieuse de ce bungalow à trois chambres dessiné par P. Meschino, architecte de Toronto, devrait être d'un attrait particulier pour plusieurs futurs propriétaires. La grande cheminée, les larges fenêtres et l'entrée impressionnante rehaussée de deux carrés de plantation, contribuent tous à un extérieur attrayant.

L'architecte a pris un soin particulier dans la distribution de l'espace à l'intérieur, en séparant bien les chambres du reste de la maison. L'emploi efficace qu'il a fait des fenêtres d'angle, assure un bon éclairage du salon-salle à manger, lequel contient un foyer avec âtre en tuile, servant de point de départ pour la disposition du mobilier. La cuisine bien conçue, contient une suffisance d'armoires, et elle est facile d'accès de la salle à manger et de l'entrée arrière. Une autre particularité est le compartiment séparé dans la salle de bain.



Cette maison a une aire de parquet de 1,268 pieds carrés et un cubage de 27,000 pieds. Elle mesure à l'extérieur 48 pieds sur 29 pieds. Les plans de cette maison désignée comme modèle 250, peuvent être obtenus à un coût minimum, de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Comment demander un prêt

Une demande d'un prêt de la LNH doit être approuvée avant le commencement des travaux de construction de la maison. Une demande ne peut être approuvée si les travaux ont procédé au-delà du stage de l'excavation.

Vous pouvez faire la demande d'un prêt à tout prêteur agréé compris dans la liste fournie par la SCHL. Il se peut que vous désiriez tout d'abord discuter votre projet avec le prêteur agréé et à cette fin, vous devez avoir un terrain particulier et un plan de maison à l'idée, y compris un estimé du coût de la construction et du terrain. De plus, vous devez être disposé à déclarer quel montant vous pouvez investir dans la maison et donner également des détails sur votre revenu brut annuel, et sur celui de votre épouse. Il ne vous est pas nécessaire d'être propriétaire du terrain à ce stage, et l'on vous recommande de ne pas vous engager plus qu'à prendre une option d'achat avant d'avoir discuté avec le prêteur agréé si le terrain est approprié. Vous devez être en mesure d'acheter le terrain si la demande est approuvée.

Si votre projet semble satisfaisant au prêteur agréé, on vous demandera de remplir une demande formelle et de payer le droit de demande de $35.00 par logement pour une maison simple ou jumelée, ou une maison de rangée, et $70.00 dans le cas d'un duplex occupé par le propriétaire ou d'une maison jumelée occupée par le propriétaire. Afin de remplir une demande de prêt en vertu de la Loi Nationale de 1954 sur l'Habitation, (CMHC 70F), il vous faudra:

1 Les détails complets du terrain où vous projetez de construire. (On recommande à cette fin, si on peut l'obtenir, un rapport d'arpentage et une description légale du terrain).

2 Les plans et devis de la maison. (On a préparé à cette fin une formule "Devis synoptique" (CMHC 24F) à être remplie par vous et votre entrepreneur aux fins de la demande de prêt, mais ceci ne constitue pas un contrat entre vous et votre entrepreneur, à moins qu'il ne soit annexé à un contrat légal).

3 Une répartition du coût général et le financement projeté.

Trois copies de la formule de demande doivent être remplies en y donnant tous les renseignements demandés. Trois copies des plans et devis doivent accompagner la demande.

Le prêteur agréé fera alors tenir la formule de demande remplie et les plans et devis, à la Société qui émettra une "Promesse d'assurer" au prêteur agréé indiquant le montant du prêt qu'elle est disposée à assurer. Sur demande, la Société vous informera également du montant maximum du prêt qu'elle est prête à assurer. Le prêt minimum qui peut être obtenu, doit être égal à 70 p. 100 de la valeur d'emprunt de la SCHL ou le maximum permis par règlement.

Le prêteur agréé discutera alors le montant du prêt et les conditions de l'hypothèque. Si les conditions sont satisfaisantes, le prêteur agréé émettra alors un engagement écrit, libérera deux séries des plans et devis et avertira son avocat de préparer et d'enregistrer un acte d'hypothèque.

Si votre demande n'a pas été approuvée pour le montant demandé et que vous désiriez la retirer le droit de demande vous sera remboursé, à condition que le prêteur agréé en informe la Société dans les 30 jours de la date de réception de la "Promesse d'assurer".

Si la demande de prêt n'est pas approuvée, le droit de demande vous est remboursé mais si la demande est retirée pour toute raison autre que l'approbation d'un prêt pour un montant autre que le montant demandé, le droit **ne sera pas** remboursé.

Les titres du terrain doivent être à votre nom avant le commencement de la construction, et la construction doit commencer dans les 90 jours qui suivent la date de la "Promesse d'assurer" émise par SCHL.

Si la construction n'est pas commencée dans la période de 90 jours, vous pouvez demander au prêteur agréé une prolongation du délai. Cette demande doit être soumise dans les 30 jours qui suivent la date d'expiration de la période de 90 jours. Si le prêteur approuve cette demande, la période de prolongation expirera au plus tard 30 jours après la date d'approbation. Le droit de demande est de $5 pour chaque logement et vous ne pouvez obtenir qu'une seule prolongation.

Enquête demandée

TORONTO (PC) — Une petition demandant la formation d'une commission royale pour enquêter sur les finances du canton de Scarborough, dans la banlieue de Toronto, a été envoyée au cabinet de l'Ontario. Il y a trois semaines, deux conseillers et trois employés ont été accusés de tentative de détournement de fonds.

Plus de matériel de campement — La valeur du matériel de campement fabriqué par l'industrie des auvents, tentes et voiles est passé de $4,839 en 1952 à $37,100 en 1953.

PEINTURE

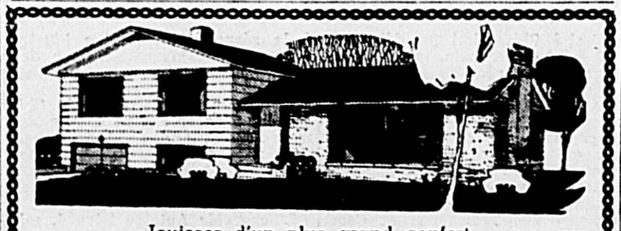
$1.95 LE GALLON et plus

EMAIL 3.00 LE GALLON

Directement du manufacturier. — Sur demande, carte de couleur et liste de prix GRATUITES.

SERVICE PAINT COMPANY

1551 est, rue Laurier, Montréal. CR 1176



Jouissez d'un plus grand confort dans votre nouvelle demeure en vous chauffant avec le fameux charbon

"HUDSON COAL"

ou avec la populaire huile

"JORCO"

selon votre système de chauffage

BITUMINEUX — JORON & CIE INC — ANTHRACITE

Boulevard Lamarche Chicoutimi

DISTRIBUTEUR

ECONOMISEZ

sur vos travaux!

Demandez nos prix!

MARCEL SIMARD

CONTRACTEUR GÉNÉRAL

Tél. 165-W

La loi sur l'Habitation

Pour une maison simple ou jumelée ou une maison de rangée, le montant du prêt est calculé d'après la valeur d'emprunt de la maison et du terrain à raison de 90 p. 100 du premier $8,000 de la valeur d'emprunt plus 70 p. 100 du reliquat de la valeur d'emprunt, jusqu'à concurrence des prêts maxima expliqués plus bas.

Dans le cas d'un duplex occupé par le propriétaire ou d'une maison jumelée occupée par le propriétaire, le montant du prêt est calculé sur la même base de 90 p. 100—70 p. 100 pour la première moitié de la valeur d'emprunt plus 80 p. 100 pour l'autre moitié de la valeur d'emprunt jusqu'à concurrence des prêts maxima déterminés ci-après.

La valeur d'emprunt pour tous les genres est la valeur estimative de la maison et du terrain aux fins de prêts, telle qu'elle est déterminée par SCHL. Cette valeur peut être égale, supérieure ou inférieure au coût réel.

PRETS MAXIMA

Le prêt maximum dans le cas d'un duplex occupé par le propriétaire est limité à $15,300 et dans le cas d'une maison jumelée occupée par le propriétaire à $22,100; le prêt est accordé pour les deux logements. Pour les maisons simples et jumelées et les maisons de rangée, les prêts sont limités aux montants maxima déterminés suivant l'aire de parquet habitable des logements, comme suit:

1 Maison simple: Pour une maison de 750 pieds carrés, le prêt maximum se chiffre par $8,000, mais

(suite à la 6e page

Assurance, amortissement, mise de fonds, remboursement, taxes

Après avoir déterminé le montant du prêt, le droit d'assurance est établi suivant un pourcentage du prêt. S'il vous fallait des avances progressives sur le prêt au cours de la construction, le droit se chiffre par 2 p. 100 du montant du prêt. Si vous désirez que le prêt soit avancé au parachèvement de la maison, le droit d'assurance se chiffre par 1 et trois-quarts p. 100 du montant du prêt.

Le droit d'assurance est ajouté au montant du prêt et en conséquence, il n'exige pas de déboursement comptant. Par exemple, si votre prêt se chiffre par $10,000 et s'il vous fallait des avances progressives au cours de la construction, le droit d'assurance s'élèvera à $200, constituant une dette hypothécaire total de $10,200.

Rapport de l'amortissement brut

Sauf dans le cas d'un duplex occupé par le propriétaire ou d'une maison jumelée occupée par le propriétaire, le rapport de l'amortissement brut est le rapport entre les frais hypothécaires annuels comportant principal, intérêt et taxes et votre revenu brut estimatif annuel. Dans le cas d'un duplex occupé par le propriétaire ou d'une maison jumelée occupée par le propriétaire, le rapport de l'amortissement brut est le rapport entre la moitié des frais hypothécaires annuels comportant principal, intérêt et taxes et votre revenu brut estimatif annuel, à l'exclusion de revenu provenant du logement loué.

En calculant votre revenu, le prêteur agréé peut inclure telle portion du revenu que retire votre épouse sur ses placements et telle portion de 20 p. 100 de ses gages bruts, selon que le prêteur le juge approprié.

Normalement, le rapport d'amortissement brut ne doit pas dépasser 23 p. 100. Lorsque le rapport est supérieur à ce pourcentage, et que le prêteur agréé juge que l'emprunteur est satisfaisant, le prêteur peut approuver cet emprunteur avec l'assentiment de la SCHL.

Mise de fonds

La mise de fonds est le droit qu'un propriétaire a dans une propriété, laquelle mise de fonds est à l'abri de toute réclamation contre la propriété. Cette mise de fonds augmente à mesure que l'hypothèque est remboursée.

Votre mise de fonds dans une maison construite en vertu de la LNH est votre placement dans le terrain et dans la maison, à son parachèvement, et elle peut prendre la forme d'argent comptant ou une combinaison d'argent comptant, de terrain et de main-d'oeuvre. Votre mise de fonds doit être égale à 10 p. 100 au moins de la valeur d'emprunt.

Valeur du terrain comme mise de fonds

La valeur du terrain sur lequel vous projetez de construire sera déterminée par la SCHL.

Valeur de la main-d'oeuvre comme mise de fonds — Si vous projetez de faire une partie des travaux dans la maison, la valeur de vos travaux sera déterminée par la SCHL et elle dépendra de l'étendue de vos travaux et de votre compétence.

INTERET

Le taux d'intérêt peut être n'importe quel taux convenu entre vous

(suite à la 6e page

LA MAGIE DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE PAR RADIATION

Glassheat



Vous pouvez désormais profiter du système de chauffage le plus moderne et le plus efficace du monde—GLASSHEAT. Jamais de saleté, de bruit, d'odeurs, de radiateurs, de fournaise, de moteur, de tuyaux, plus de combustible à emmagasiner dans la cave.

GLASSHEAT *est si étonnant—si extraordinairement moderne*—que vous ne pouvez y croire—*à moins de l'avoir vu!*

Renseignez-vous aujourd'hui chez

DESFORGES & FILS, LTÉE

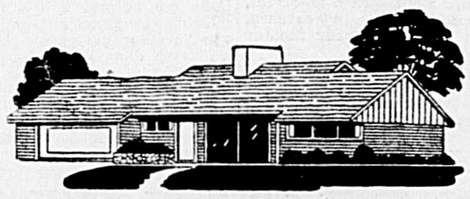
Fixtures électriques de tous genres

Tél.: 4-1550 - 4-1559

300 Ave Ste-Anne

CHICOUTIMI

Pour la *MAISON MODERNE*



SEUL JALBERT LTEE VEND ET POSE LES CELEBRES FENETRES D'ALUMINIUM "WEATHERSTONE"

PLUS DE 5,000 UNITES WEATHERSTONE ONT DONNE SATISFACTION DANS LA REGION.

Jalbert LIMITÉE

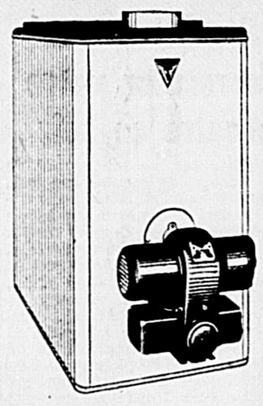
DÉPARTEMENT DES FENÊTRES

125 est, Racine Chicoutimi. 4-4405

JOUISSEZ DU CONFORT DU CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

Installez une **FOURNAISE À L'HUILE CONROY**

LE MEILLEUR CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU CANADA



DEMANDEZ-NOUS DE VOUS MONTRER LA NOUVELLE FOURNAISE CONROY

Made in Canada **CONROY**

trois mains d'huile - donne plus de chaleur

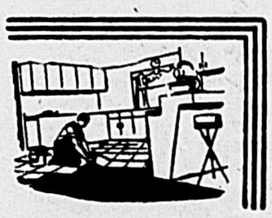
C-4-P

Pour plus amples détails voyez votre plombier

OVIDE GUAY & FILS ENR.

320, Rue Hôtel-de-Ville Chicoutimi Tél. 4-4192

Pour les recouvrements de planchers



Consultez nos experts

- Tous les matériaux en main
- Couleurs à votre choix
- Installation parfaite

Nous avons des spécialistes entièrement à votre disposition lorsque viendra le temps de meubler votre maison de rêve.



Il nous fera plaisir de vous donner un estimé pour tous genres de recouvrements.

MEUBLES POTVIN TREMBLAY Ltée ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

255, ave Ste-Anne 419 est, rue Racine

(près du Pont) (sous-sol J. G. Boivin)

Tél.: 4-7705 Tél.: 4-6105

NOS REPRESENTANTS
Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: 4-4474 - Rés.: 4-5074
CHICOUTIMI : — Tél.: 4-4474 — 316 rue Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI : Yves Villeneuve — tél. 2-5691, — 73 St-Pascal
ARVIDA : Georges Falaise — Tél.: 8-5714 — 129 Régina
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED : Jos.-Edouard Dufour — Tél.: 4-8714

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 24 SEPTEMBRE 1955

NOTRE REDACTION
CHICOUTIMI : (bureau: 4-4474 - Chef des nouvelles: 4-2681)
JONQUIERE-KENOGAMI : Thomas Duhaime — 36, Louis-Hébert Tél.: 2-7424
ALMA : Paul Tremblay — 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: 2-2262
ARVIDA : Georges Falaise — 129 Régina — Tél.: 8-5714
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED : Clermont Carrier — 216, 2e rue Tél.: 425-J
ST-FELICIEN : Paul Girard.

Un message de Boulganine à Eisenhower

Le Canada refuse une invitation soviétique

OTTAWA (PC)—Le Canada ne se rendra pas à l'invitation soviétique qui lui suggère d'abandonner les bases de l'OTAN en Europe.

Aux Nations Unies, vendredi, le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Molotov, a invité les puissances occidentales à liquider leurs bases militaires à l'étranger.

Il réitérait simplement la proposition que le ministre soviétique de la Défense, M. Joukov, avait lancée au début de la semaine lorsque l'URSS eut annoncé qu'elle allait se retirer de la base navale de Porkkala, en Finlande.

Les autorités de la capitale déclarent qu'elles n'ont présentement pas l'intention de rappeler les forces canadiennes cantonnées en Europe. Le Canada ne possède en propre aucune base en sol européen mais il y entretient 12 escadres aériennes et une brigade l'infanterie stationnées en France et en Allemagne occidentale, en vertu des accords de l'OTAN.

Simple propagande

Elles ajoutent cependant que devant l'importance croissante de la défense nord - américaine même dans le cadre de l'OTAN, il se peut que le pays rappelle une partie de ses effectifs européens, particulièrement lorsque le réarmement allemand sera réalisé.

De l'avis d'Ottawa, l'objectif primordial que poursuit la Russie reste constamment le même: S'emparer de l'Europe occidentale par les armes ou la subversion. Un pas de géan tvers ce but serait la dissolution de l'OTAN.

Les cercles gouvernementaux de la capitale partagent aussi l'opinion que la Russie cherche désespérément à obtenir la liquidation des bases européennnes où s'alignent les *bombardiers atomiques* des Etats-Unis. Pour eux, l'abandon de Porkkala ne constitue qu'un geste de propagande à l'intention particulière des Européens.

Suppression réclamée par Molotov des armes nucléaires et des bases militaires occidentales à l'étranger

NATIONS UNIES (PC) — Le ministre dees Affaires étrangères de Russie, M. Molotov a demandé vendredi que les nations mettent fin à la course aux armements. Il a réclamé également l'interdiction des armes nucléaires et a finalement exigé que les nations occidentales suppriment leurs bases militaires à l'étrang r Hueria des armes nucléaires et a finalement exigé que les nations occidentales suppriment leurs bases militaires à l'étranger.

pris des proportions fantastiques," déclaré M. Molotov das sa harangue d'une heure et demie dvant l'Assemblée générale des Nations Unies. "de vastesquantités de matériel, un vaste potentiel humain sont consacrés à des fins martiales au lieu de servir à des fins constructives. . . ."

"Cet état de choses ne peut durer. Les Nations Unies doivent doivent s'élever fortement contre la course aux armements, favoriser la démilitarisation, décréter linterdiction des armes atomiques et à l'hydrogène et écarter le danger d'une autre guerre."

Déception

Devant cette déclaration, le Canada ne cache point sa déception car elle ne renferme aucune affirmation explicite sur la question de la régie mondiale des armements.

"Rien de nouveau n'est sorti de ce discours," a déclaré M. Paul Martin, ministre de la Santé et chef de la délégation du Canada aux Nations Unies. "M. Molotov a exprimé l'opinion des Soviets qu'il doit y avoir une régie efficace mais il n'a apporté aucune précisuon quant aux détails de cette régie."

Surveillance

M. Molotov a dit que l'Union soviétique "attache une importance considérable à l'établissement de la régie des mesures de désarmement et reconnat que les organismes chargées de cette régie doivent disposer de droits et de pouvoirs étendus". Il faisait allusion aux plans russes d'établir des postes de surveillance aux jonctions ferroviaires, aux carrefours des grandes routes, aux aéroports et aux ports de mer.

M. Martin croit que M. Molotov aurait dû être plus précis quant aux pouvoirs qui seraient dévolus aux organismes de surveillance.

M. Molotov a affirmé que la présence de bases militaires en territoires étrangers est l'une des grandes causes de la tension internationale.

L'épreuve de l'acier, au moyen d'ondes sonores réfléchies sur un écran semblable a celui d'un appareil de télévision, permet à la division Hyat Bearings de General Motors d'éliminer les pièces d'acier défectueuses avant qu'elles ne soient ouvrées.

L'enquête de Gaston Houle est remise

MONTREAL (PC) — L'enquête préliminaire de Gaston Houle, accusé d'avoir publié de la littérature obscène et de libelle diffamatoire, a été remise hier au 27 septembre, prochain.

Houle est éditeur de Nouvelles et Potins, un des différents tabloids hebdomadaires saisis depuis une semaine dans ce que le maire Jean Drapeau a décrit comme "une campagne pour débarrasser la *ville de littérature sale*".

Devant un autre tribunal, l'imprimerie Hebdo, où est imprimé Nouvelles et Potins, a été sommée de comparaître pour son enquête préliminaire, le 30 septembre. La firme est accusée d'avoir imprimé et distribué Nouvelles et Potins et d'avoir publié un article libelleux contre le lieutenant Armand Courval, de l'escouade de la moralité montréalaise.

Me Antoine Geoffrion, procureur de la firme de publication, a protesté contre le volume de publicité accordé à cette affaire. Il a déclaré que les comptes rendus de certains journaux et les déclarations de certains personnages publics en marge de l'affaire constituent une publicité qui peut être considérée comme mépris de cour.

Il a demandé au juge T.-A. Fontaine d'ordonner à ces personnages et à la presse en général de s'en tenir aux faits purs et simples.

Le juge Fontaine a répliqué qu'il n'est pas de son ressort de donner des ordres à la presse ou aux autorités civiles et religieuses. Me Geoffrion a ajouté qu'il sait exactement quelles mesures prendre contre ceux qui, à son avis, sont coupables de mépris de cour.

Envolée de secours du CARC à Montréal

MONTREAL (PC)—Un apppareil amphibie du CARC est arrivé, vendredi, à Montréal avec à son bord une Esquimau de 17 ans, souffrant d'une hémorragie interne depuis la naissance d'un bébé, il y a trois jours. L'avion a effectué un parcours de 3,500 milles durant son envolée de secours qui l'a conduit de la Nouvellle-Ecosse à l'île de Baffin et de là, à Montréal.

Frank Gingras condamné à sept ans de prison

QUEBEC (PC)—Frank Gingras, qui s'est finalement livré à la police après une chassse à l'homme d'une semaine dans les bois de St-Raymond - de-Portneuf, a été condamné, hier, à sept ans de pénitencier.

Gingras était un des trois hommes que les policiers ont chassés dans la région de St-Raymond, à la suite d'un vol de $3,000 à la succursale de la Banque Canadienne Natiqnale, à St-Marc-des-Carrières. La police a retrouvé $900 de l'argent volé.

Gingras s'est reconnu coupable de l'accusation portée contre lui et a été condamné à la même peine que celle qui fut imposée à son complice Léo Cyr. Claude Gingras, 19 ans, le frère de Frank, attend son procès.

Québec assumera tous frais d'entretien pour les enfants illégitimes

MONTREAL (PC) — Les autorités de la cité ont déclaré vendredi que conformément à une récente décision du gouvernement provincial, celui-ci assumera désormais tous les frais du soin des enfants illégitimes dans les institutions de charité reconnues.

Précédemment, la cité payait environ 10 pour cent des frais.

La nouvelle a été annoncée par M. Pierrre DesMarais, président du comité exécutif. Il a dit que l'entente est rétroactive au 1er avril dernier. On n'a pas révélé le montant impliqué.

Les organisations sociales de la métropole n'ont pas tardé à exprimer leur satisfaction de cettte entente.

Mlle G. Howell, directrice du Conseil de Montréal des agences sociales, a dit: "'La situation équivaut à ceci: les jeunes filles de la ville, particulièrement celles d'une grande villle comme Montréal, quittent fréquemment la ville dans les circonstances parce qu'elles savent que les autorités municipales vérifieront leur lieu de domicile et poseront des questions embarrassantes aux parents et amis. Maintenant, la cité se retirant de ce domaine, les jeunes filles qui viennent à nous n'auront qu'à prouver qu'elles demeurent dans la province de Québec."

Octogénaire tuée

MONTREAL (PC) — Mme Yolande Roth, âgée de 84 ans, est morte jeudi soir à l'hôpital, après y avoir été admise à la suite d'un accident d'auto. Ses fils Paul et Nicholas sont à l'hôpital, souffrant de blessures indéterminées. Leur auto alla donner contre les masses de béton d'une zone de sécurité.

Referendum

SHERBROOKE (PC) — Le conseil municipal a approuvé une dépense de deux millions de dollars pour la construction d'une digue et d'une centrale électrique sur la rivière St-François, près de Bromptonville.

Boulganine passe au crible le plan Eisenhower d'inspection des bases militaires — optimisme

Eisenhower-Boulganine

DENVER (PA) — Le premier ministre soviétique, M. Boulganine, a fait parvenir un message de 2,000 mots au président Eisenhower. Ce message, rendu public vendredi, dit que le plan Eisenhower d'échanger les bleus militaires "aurait un sens seulement si on peut s'entendre sur la réduction des armements et l'adoption de mesures pour l'interdiction des armes atomiques".

M. Boulganine, commentant le plan qui prévoit des inspections aériennes des deux pays, dit que ce projet "ne susciterait point de progrès réels ers la sécurité des Etats et vers un désarmement tangible".

Optimisme

En dépit de la froideur du chef du Kremlin envers les suggestions faites par le président Eisenhower à la *conférence de Genève* des Quatre Grands, M. Boulganine déclare dans sa lettre:

"Mes remarques ne veulent pas dire que nous ne pouvons pas nous entendre sur les aspects importants du problème du désarmement. J'aimerais vous souligner le fait que sur certains aspects substantiels de ce problème nos idées se rapprochent tellement que nous devrions pouvoir en arriver à un accord définitif."

Silence

La Maison blanche a publié la lettre de M. Boulganine que le président Eisenhower a reçu à sa maison d'été de Denver, mercredi. La publication a été faite sans commentaire. On reconnat à Washington que la note russe ne rejette pas entièrement le principe du plan Eisenhower.

Au début de la semaine prochaine, le président Eisenhower répondra prohablement à M. Boulganine.

Dans sa lettre, M. Boulganine souligne qu'au point de vue russe, le plan présidentiel, s'il était adopté, devrait être intégré à un programme de désarmement général.

A ce sujet, M. Boulganine ajoute: "Nous avons toujours attaché une importance primordiale au problème de l'interdiction des armes atomiques."

Adenauer est autorisé à établir des relations diplomatiques avec Moscou

BONN (PA) — Le chancelier Konrad Adenauer a obtenu vendredi l'approba on unanime du Parlement de l'Allemagne occidentale à son entente destinée à établir des relations diplomatiques avec l'Union soviétique.

Bonn et Moscou pourront donc échanger des ambassadeurs avant la conférence des ministres des Affaires étrangères des Quatre Grands qui débutera à Genève le mois prochain.

Les deux gouvernements désirent établir les nouvelles ambassades avant cette importante réunion qui pourrait décider du sort de l'Allemagne pour des années à venir.

Les discussions entre les ambassades allemande et soviétique à Paris débuteront avant 48 heures, a-t-on annoncé à Bonn.

L'ambassadeur allemand Vollrath von Maltzan informera officiellement l'ambassadeur russe Vinogradov de la décision de la Chambre basse. Puis les deux émissaires discuteront des détails, comme l'endroit où loger les nouvelles ambassades et une date appropriée pour le début des relations diplomatiques.

Avant deux semaines?

On prédit à Bonn que les deux nations nommeront leurs émissaires avant deux semaines. Toutefois, il existe tant à Bonn qu'à Moscou une pénurie de maisons et d'espace et il est douteux que les ambassades commencent à fonctionner si tôt.

Satisfait du solide vote de confiance de la Chambre basse, Adenauer a déclaré en souriant:

"Voilà une bonne conclusion à mes négociations de Moscou. Il reste à voir si c'est un bon commencement."

Les socialistes de l'oppposition ont voté avec les partis de la coalition gouvernementale quand la Chambre a appuyé les réserves que le chancelier a exposées au premier ministre soviétique en convenant d'établir des relations formelles.

Des réserves

Ces réserves stipulent que les frontières définitives de l'Allemagne ne peuvent être réglées que dans un traité de paix, que le gouvernement Adenauer parle au nom de toute l'Allemagne et que le régime de l'Allemagne orientale "ne représente pas les 18,0000,0000 d'Allemands de l'est, car il n'y a pas de représentants librement élus".

La Chamore a aussi demandé aux ministres des affaires étrangères des Quatre Grands d'étudier l'unification de l'Allemagne "'dans la paix et la liberté'", comme premier sujet de leurs délibérations de Genève, et a bien accueilli la promessse soviétique de libérer tous les Allemands détenus depuis la deuxième guerrre mondiale.

On ne touche pas à ça avec les mains mouillées

Il est important pour les ménagères d'avoir dans la cuisine un essuie-main à la portée de soi, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Et savez-vous pourquoi ? C'est bien simple, aujourd'hui, l'on se sert de multiples appareils électriques dans la cuisine. Tout fonctionne à l'électricité dans certaines maisons. Or, il faut éviter de toucher à ces appareils lorsqu'on a les mains mouillées. L'eau est un élément extrêmement conducteur de l'électricité. Puisque dans la cuisine, on est fréquemment porté à se mouiller les mains, il en résulte donc qu'il faut avoir un essuie-main à portée de soi. Et ce n'est pas plus compliqué que ça.

Deux blancs sont acquittés du meurtre d'un noir

SUMNER (PA) — Roy Bryant et John Milan, deux demi-frères que l'Etat du Mississippi accusait du meurtre d'Emmett "'Bobo" Till, un noir de 14 ans qui avait présumément proféré des obscénités en présence de Mme Bryant, ont été acquittés vendredi par 12 jurés de race blanche; ces derniers ont mis une heure et huit minutes à déterminer leur verdict. Ils ont voté à trois reprises savant de se mettre d'accord.

Le facteur décisif, a rapporté le chef du jury, a été ce qu'il a appelé l'impossibilité où se trouvait l'Etat de prouver hors de tout doute que le corps nu et blessé d'une balle retirée le 31 août de la rivière Tallahatchie était bien celui de "'Bobo"' Tilll.

En dépit des témoignages de la mère et de l'oncle de l'adolescent qui ont abondamment identifié le cadavre comme étant celui d'Emmett, "'il se présentait un doute raisonnable", a-t-il expliqué.

Le procureur de la défense avait précédemment enregistré un violent plaidoyer où il dénonçait les gens "'qui veulent s'en prendre aux coutumes et aux moeurs des résidents du Sud..."

Puis il souligna de nouveau en insistant sur ce point la posssibilité qu'on ait jeté à la rivière le corps d'un autre jeune noir et qu'on ait voulu le faire passer pour celui d'Emmmett.

De son côté, la poursuite rappelé la liberté dont le garçon avait droit de jouir et qualifié le meurtre "d'acte d'un grande lâcheté".

Le procès des trois jeunes gens accusés du meurtre de l'abbé

WINNIPEG (PC) — Le département du procureur-général fera la demande offficielle, mardi prochain devant la Cour du banc de la reine, que le procès de trois jeunes gens accusés du meurtre d'un prêtre, près de Brandon, en janvier dernier, s'instruise à Winnipeg plutôt qu'à Brandon.

Les trois jeunes accusés de ce meurtre sont Guy Ferragne, 18 ans, Claude Paquin, 17 ans, et Gérard-Yvon Detonnancourt, 17 ans, tous de la région de Montréal. Ils ont été arrêtés quelque 90 minutes après la découverte du corps criblé de balles de l'abbé Alfred Quirion, 44 ans, curé de St-Edouard, en Alberta. Le corps du prêtre a été découvert dans sa voiture, le 9 janvier, sur la route trans-Canada, cinq milles à l'est de Brandon.

Deux des accusés ne parlent pas l'anglais tandis que le troisième ne le parle que très peu.

Un porte-parole du procureur-général a déclaré que le seul fait que les preuves et les témoignages devront être présentés en anglais et en français est sufffisant pour demander que le procés s'instruise à Winnipeg plutôt qu'à Brandon. La traduction des témoignages et toute la présentation bilingue du procès peuvent être plus facilement faitès à Winnipeg.

L'enquête préliminaire des trois accusés a déjà été tenue, en mai dernier, à Brandon, et les inculpés ont été envoyés à leur procès pour meurtre, aux assises d'automne.

Les trois jeunes gens sont accusés d'avoir tué l'abbé Quirion à coups de revolver après que le prêtre les eut cueillis sur la route.

Corps identifié

HULL (PC) — Le corps d'un hommme trouvé dans l'Outaouais, mercredi, près de Pointe-Gatineau, a été identifié vendredi comme étant celui de M. Wilfrid Lauzon, de Windsor.

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3097

AUJOURD'HUI
Programme double:
GRAND SPECIAL MUSICAL EN CINEMASCOPE
LOVE ME OR LEAVE ME
en technicolor
avec DORIS DAY et JAMES CAGNEY
— aussi —
HAREM NAZI
avec NINO TARANTO et LUISA ROSSI
Nouvelles d'Actualité

DIMANCHE A MERCREDI
Programme double français:
LE GRAND PAVOIS
avec JEAN CHEVRIER et NICOLE COURCEL
— aussi —
DANS LES MERS DE CHINE
version française
avec JOHN PAYNE et GAIL RUSSELL
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: 4-5469

SAMEDI A MERCREDI
Programme double français:
LE DROIT DE NAITRE
avec GLORIA MARIN et JORGE MISTRAL
— aussi —
L'ASSASSIN SANS VISAGE
avec WILLIAM LUNDIGAN et DOROTHY PATRICK
Sujet court

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3138

AUJOURD'HUI ET DEMAIN
2 GRANDES VERSIONS FRANCAISES EN PRIMEUR:
LE MONSTRE DES TEMPS PERDUS
version française
avec PAUL CHRISTIAN et PAULA RAYMOND
(80 minutes) 1h. p.m., 3h. 40 p.m., 6h. 15 p.m., 8h. 55 p.m.
— aussi —
FILLES DANS LA NUIT
version française
avec JOYCE HOLDEN et HERVEY LAMBECK
(73 minutes) 2h. 30 p.m., 5h. p.m. 7h. 35 p.m., 10h. 15 p.m.
Nouvelles d'Actualité

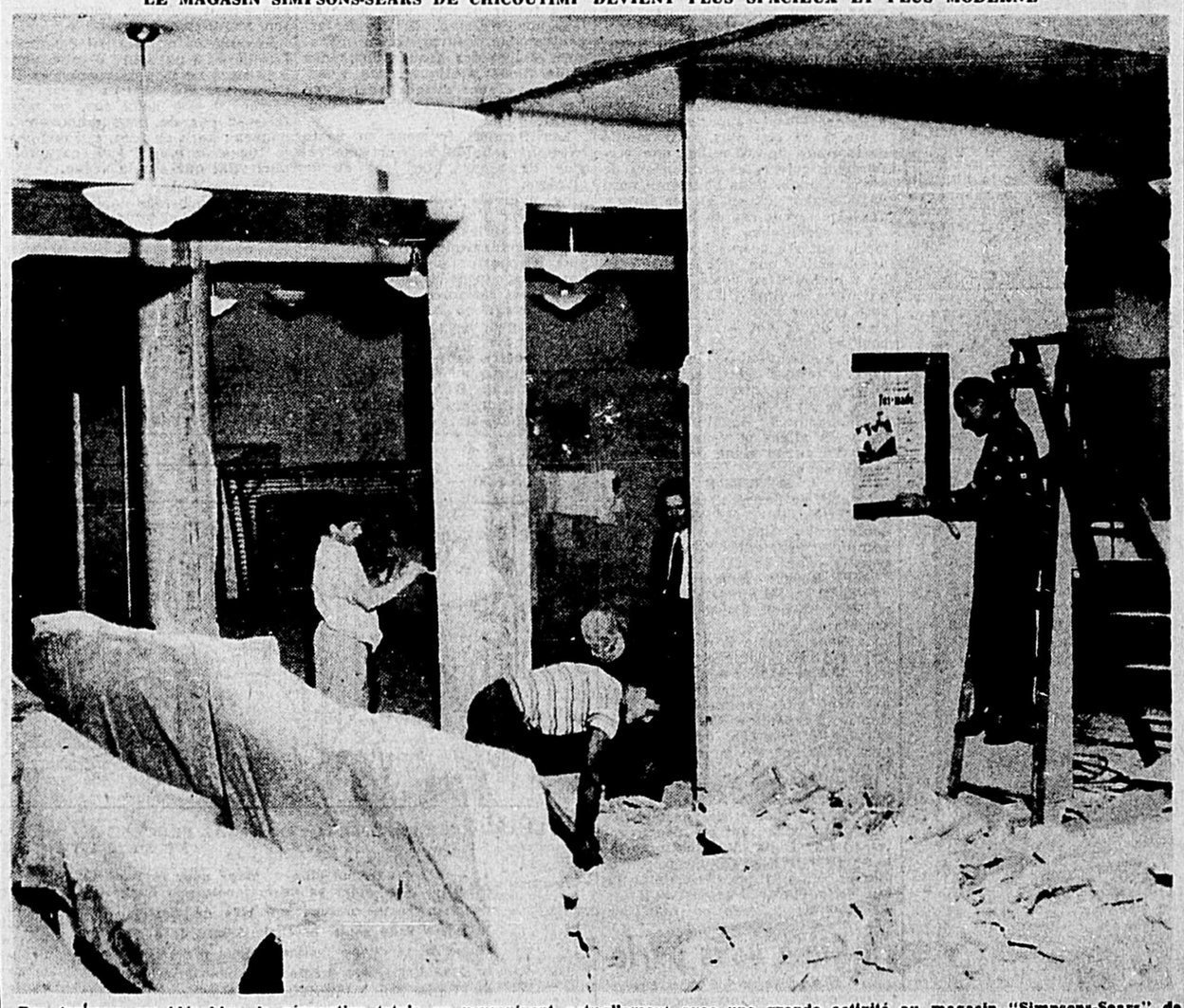
UN FOYER MODERNE
N'EST PAS COMPLET
SANS UN ÉCLAIRAGE APPROPRIÉ POUR CHAQUE PIÈCES

Vous trouverez chez votre vendeur d'appareils électriques une foule de lampes modernes s'harmonisant avec votre intérieur tout en donnant une lumière reposante.



La Compagnie Electrique du Saguenay

LE MAGASIN SIMPSONS-SEARS DE CHICOUTIMI DEVIENT PLUS SPACIEUX ET PLUS MODERNE



Des travaux considérables de rénovation totale se poursuivent actuellement avec une grande activité au magasin "Simpsons-Sears" de Chicoutimi. Non seulement l'aspect du magasin sera entièrement transformé, mais le nouvel aménagement permettra de consacrer deux fois plus d'espace à l'étalage des marchandises. C'est donc dans un magasin "Simpsons-Sears" au cachet ultra-moderne des plus attrayants que la clientèle de Chicoutimi pourra faire ses achats, dès la mi- octobre.

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX, ÉCONOMIQUES, ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE

518 AVENUE LABRECQUE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.P.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

	UN AN	6 MOIS	3 MOIS		
Livraison par camelots :	$13.00	$6.50	$3.25	$0.25	par sem.
Livraison par la poste :	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	par mois
" aux Etats-Unis :	$10.00	$5.00			
Autres pays étrangers :	$13.00				

CHICOUTIMI, SAMEDI, 24 SEPTEMBRE 1955

Le Saint-Père et le civisme

Tout appel au civisme est un appel au respect et au service de l'homme. — Vertu d'harmonie et d'équilibre entre les excès du totalitarisme et de l'anarchie, le civisme est le lien d'une société saine et forte.

CITE DU VATICAN 24 (CCC) — A l'approche des sessions anglaise et française des Semaines sociales du Canada, qui se tiendront la semaine prochaine, S. S. le pape Pie XII forme des voeux pour le succès des travaux et le large rayonnement de ces assises.

Ces voeux sont contenus dans une longue lettre que Mgr A. Dell'Acqua, substitut à la Secrétairerie d'Etat, a fait parvenir au nom du Saint Père à LL. EEm. les cardinaux J. C. McGuigan et P.-E. Léger. Le cardinal-archevêque de Toronto est président honoraire de la Catholic Social Life Conference, qui inaugurera sa 3e session annuelle dimanche à Vancouver, tandis que le cardinal-archevêque de Montréal est président honoraire des Semaines sociales du Canada (section française) dont la 32e session s'ouvrira jeudi 29 septembre à Cornwall, Ont.

Rappelant les enseignements de S. S. Pie XII sur le civisme, Mgr Dell'Acqua souligne l'importance de ce sujet qui sera à l'étude lors de la double session. Plus loin, il explique notamment que tout appel au civisme est en fin de compte un appel au respect et au service de l'homme lui-même, sujet, fondement et fin de la vie sociale. Désignant le civisme comme une vertu d'harmonie et d'équilibre entre les excès du totalitarisme et les désordres de l'anarchie, il affirme que c'est le bien d'une société saine et forte.

La lettre précise le rôle de l'Etat, de la famille et de l'école chrétienne dans l'éducation civique, et traite de l'attitude que les catholiques canadiens doivent avoir en face des affaires du pays.

Voici le texte intégral de cette lettre:

Eminentissime Seigneur,

Au cours de deux sessions presque simultanées, les catholiques canadiens de langue anglaise réunis à Vancouver, puis ceux d'expression française assemblée à Cornwall, s'apprêtent à poursuivre, sous l'égide de leurs Pasteurs, l'oeuvre fructueuse des Semaines Sociales, en abordant cette année le problème du Civisme. Ce thème, en vérité, ne pouvait qu'être particulièrement apprécié du Souverain Pontife: tant de fois — et dès Sa première Encyclique —, Il rappela à Ses fils, comme à tous les esprits droits et sincères, les conditions d'un ordre juste de la communauté nationale et internationale, et, si souvent aussi, Il alerta les hommes de gouvernement, les représentants des diverses professions ou des divers corps sociaux, et jusqu'aux simples particuliers, sur la gravité de leurs responsabilités respectives à l'égard de la société civile. Aussi est-ce de grand coeur que Sa Sainteté forme des voeux sincères pour le succès des travaux et le large rayonnement de ces assises.

L'un des traits les plus notables de l'époque contemporaine est sans doute une rapide extension des attributions de l'Etat, qui vit brusquement affluer à lui maints problèmes nouveaux et étendit lui-même ses interventions à des domaines échappant jusqu'alors à sa compétence directe. Les relations entre gouvernement et gouvernés s'en trouvèrent souvent modifiées, tandis que, d'autre part, la puissance des moyens modernes de diffusion et de propagande nouait entre les hommes des liens toujours plus étroits et intéressait davantage l'ensemble des citoyens aux affaires publiques. Que cette condition de l'Etat moderne," envahissant et envahi", "divisé et débordé", ait pu provoquer une crise du civisme, c'est précisément ce que la Semaine Sociale de France analysait l'an dernier: les directives que Sa Sainteté S'est plu à donner Elle-même en cette circonstance orienteront utilement vos débats. (Cfr. Lettre Pont. du 14 juillet 1954; A. A.S., t. 46, p. 482).

Pour sa part, la double Session canadienne, considérant le chrétien dans les différentes sphères de la vie publique où il évolue, s'appliquera notamment à former ou redresser en lui, selon les hautes et fermes exigences de la morale chrétienne, le "sens civique", c'est-à-dire la conscience de ses devoirs et de ses droits au sein de la cité: droits et devoirs qui ressortissent en dernière analyse, comme on le sait, à la justice générale ou légale, considérée à bon droit par les philosophes et les théologiens comme la plus noble des vertus morales, puisqu'elle ordonne toutes les activités humaines vers le bien commun.

On voit dès lors toute l'importance d'une tâche, dont bénéficieront non seulement les personnes, mais la société elle-même. Dès que s'altèrent, en effet, chez les individus et dans les groupements privés, les vertus morales du civisme, la communauté nationale tend à se désagréger sous la pression des divisions partisanes ou des rivalités d'intérêts, et l'exercice normal de l'Autorité se trouve vite compromis. "Etablis sur la même base (de l'ordre moral), la personne, l'Etat, le pouvoir public, avec leurs droits respectifs, se trouvent tellement liés et unis entre eux — déclarait le Saint Père — qu'ils se soutiennent et s'écroulent tous ensemble" (Radiomessage de Noël 1944, A.A.S. t. 37, p. 15).

En enseignant à leurs auditeurs les règles morales qui président à la vie civique, les maitres de la Semaines Sociale se souviendront en particulier que l'homme, "loin d'être l'objet et comme l'élément passif de la vie sociale, en est au contraire, et doit en être et en demeurer, le sujet, le fondement et la fin". (Ibid. p. 12). Cette affirmation du Saint Père est ici capitale. Elle manifeste pourquoi tout appel au civisme, c'est-à-dire toute invitation à adhérer de façon réfléchie et active à l'ordre de la cité, est en fin de compte un appel au respect et au service de l'homme lui-même, sujet, fondement et fin de la vie sociale. Les vertus civiques n'invitent les membres de la communauté à dépasser les étroitesses de leurs vues particulières, et même à sacrifier leurs avantages immédiats au bénéfice du bien commun, que pour mieux permettre aux responsables de la cité de conduire celle-ci à ses vraies fins, éminemment respectueuses des destinées de l'homme. Loin donc d'opposer, en une fallacieuse antinomie, la liberté personnelle des citoyens et les exigences de la vie en société, le propre du civisme est de reconnaître l'ordre absolu établi par Dieu, et, en conséquence, d'honorer l'Autorité sans oublier qu'elle est un service des personnes et de favoriser le jeu des légitimes libertés sans perdre de vue qu'elles doivent s'harmoniser au bien de tous. "Comportez-vous comme des hommes libres, disait saint Pierre; non pas comme des hommes qui font de la liberté un manteau pour couvrir leur malice, mais comme des serviteurs de Dieu" (I Pet., 2, 16).

Vertu d'harmonie et d'équilibre entre les excès du totalitarisme et les désordres de l'anarchie, — qui méprisent et écrasent également l'homme — le civisme est le lien d'une société saine et forte. Il requiert qu'un libre courant passe sans cesse entre les membres de la communauté nationale et ses chefs: aux gouvernants, ce courant porte l'expression claire et confiante d'une opinion publique mûrie et informée; aux citoyens, il manifeste les dispositions d'un ordre recherché pour le bien de tous, compris et accepté comme tel. Un vif sentiment de l'unité de l'Etat, malgré la division des tâches et la diversité des conditions, une obéissance volontiers consentie "non par crainte du châtiment, mais par motif de conscience" (Rom. 13, 5); un commandement équitable qui soit un service de la collectivité et des personnes, tels sont les caractères du sens civique fondé sur l'ordre moral.

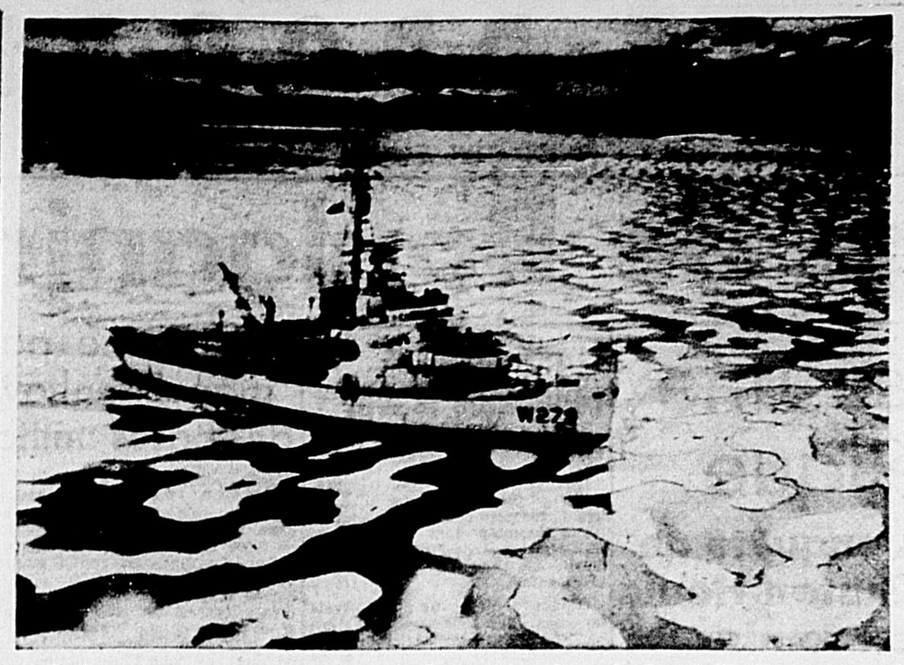
Ce n'est pas en un jour qu'on prépare à la nation des serviteurs loyaux aux convictions solides, au jugement sûr et droit. Certes, comme le reconnaissait Pie XI dans son Encyclique sur l'éducation, dont on vient de commémorer le XXVe anniversaire, "l'Etat peut exiger et faire en sorte que tous les citoyens aient la connaissance nécessaire de leurs devoirs civiques et nationaux, et un certain degré de culture intellectuelle, morale et physique qui, dans la vie contemporaine, est vraiment requis par le bien commun" (A.A.S., t. 22 p. 63). Et pourtant, s'il est "en droit de *requérir* l'éducation civique non seulement de la jeunesse, mais encore de tous les âges et de toutes les conditions" (Ibid., p. 64), il est clair que cette tâche ne saurait avoir d'autre fondement que les règles du droit, dont l'Eglise est divinement établie maitresse et gardienne. Faut-il rappeler, au surplus, l'obligation très grave, — et plus essentielle encore —, qui incombe aux parents de donner à leurs enfants l'éducation civique à laquelle ils ont droit (Cfr. C. J. C. can. 1113); celle-ci fait vraiment partie intégrante de la mission éducatrice des familles et de l'école chrétienne qui en prolonge l'action. "La famille, disait Léon XIII, est le berceau de la société civile, et c'est en grande partie dans l'enceinte du foyer domestique que se préparent les destinées de l'Etat" (Enc. "Sapientiae christianae", A. A. S. t. 22, p. 403).

Comme leur Maitre, les disciples du Christ ne sont pas de ce monde, et pourtant ils vivent en ce monde (Cfr. Joan. 17, 11-14). Dieu veuille que la prochaine Semaine Sociale aide les catholiques canadiens à réfléchir sur cette vérité de leur foi: ses exigences de justice et de charité les presseront de répudier tout isolement et toute indifférence pour les affaires du pays; mais ses enseignements leur rappelleront aussi que l'homme ne vit pas seulement de pain et que le bien temporel de la cité doit permettre aux personnes de poursuivre des fins plus hautes. A toutes ces intentions, le Saint Père appelle une large effusion de grâces sur l'une et l'autre Session canadienne et accorde à Votre Eminence, aux responsables de la Semaine Sociale, aux conférenciers et à tous les participants, une très paternelle Bénédiction Apostolique.

Daignez agréer, Eminentissime Seigneur, l'expression respectueuse des sentiments de vénération dans lesquels j'ai l'honneur de me redire, en baisant votre pourpre sacrée.

de Votre Eminence Révérendissime le très humble, très dévoué et très obéissant serviteur en N.S.

(signature) Sac. Angelo Dell'Acqua
Substitut



Le brise-glace américain Eastwing croise à travers un champ de glace de l'Arctique qui ressemble à une mosaique. Le navire retourne à Boston après un voyage de trois mois effectué à travers l'océan Arctique. Après avoir subi quelques réparations, le brise-glace s'aventure sur l'Antarctique pour une croisière de plusieurs semaines. (PC)

Les réunions annuelles des associations de corps d'armée

REUNIONS ANNUELLES DES ASSOCIATIONS DE CORPS — Les dates ont été fixées pour les réunions annuelles des Associations de corps durant lesquelles les délégués des unités et formations de la Milice et les anciens officiers de l'Armée canadienne de part et d'autres au Canada étudieront certains problèmes de défense commune en ce qui concerne leurs corps respectifs.

Les propositions soumises au cours des réunions peuvent être transmises sous forme de résolutions soit à la Conférence des Associations de la Défense si elles on trait à plus d'un corps, soit au QG de l'Armée si la résolution concerne un corps en particulier.

Cs propositions des différentes Associations de corps visent à aider l'Armée canadienne dans son application d'une ligne de conduite en ce qui concerne l'organisation, l'administration et l'instruction de la Milice.

Les membres des Associations se joindront aussi à des officiers seniors du QG de l'Armée en vue d'échanger leurs vues. Ils étudieront les lignes de conduite et les programmes relatifs à la Milice. Il ressort de ces réunions d'officiers qui jouissent d'une longue expérience avec les problèmes de la Milice d'excellenes idées en vue d'améliorer les mesures générales de défense.

Voici les dates des réunions:

du 6 au 8 octobre:
Canadian Signals Association à Barriefield (Ont.)
RCASC Association à Québec
Royal Canadian Dental Corps Association à Ottawa

du 11 au 13 octobre:
Canadian Infanry Association à Montebello (P.Q.)

du 14 au 15 octobre:
Royal Canadian Ordnance Corps Association à Longue Pointe (P.Q.)

du 22 au 24 octobre:
Royal Canadian Armoured Corps Association à Barriefield (Ont.)
Royal Canadian Electrical and Mechanical Engineers Association à Barriefield (ONt.)

du 27 au 29 octobre:
Royal Canadian Artillery Association à Ottawa
Military Engineers Association of Canada à Ottawa

du 3 au 5 novembre:
Royal Canadian Army Pay Crops Association à Ottawa

du 23 au 25 novembre:
Defense Medical Association à Ottawa

La Canadian Military Intelligence Association a eu sa réunion à Camp Borden en juillet.

Tableaux montrés aux instituteurs

Arvida (DNC) — Les commissaires d'écoles d'Arvida ont demandé à M. Armand Gauthier, directeur des études, que les tableaux d'appréciation du personnel enseignant que remplissent bimestriellement les directeurs d'écoles soient vus par les professeurs sur qui ces rapports sont faits. Ainsi ces professeurs pourront mieux se connaitre et améliorer leur enseignement s'il y a lieu.

A ce sujet M. Maurice Parent, commissaire d'école, ajouta qu'aux usines d'Arvida des rapports semblables sont faits sur chaque employé et que l'employé par cette critique peut apporter beaucoup d'amélioration dans son travail, et sait ce qu'on attend de lui.

"La Sacrifiée" présentée au Sacré-Coeur

La population de Chicoutimi avait le grand avantage de voir cette semaine la primeure d'un film canadien, présenté pour la première fois dans la ville, film réalisé en grande partie dans notre région, et qui est une réalisation d'un auteur de chez-nous: il s'agit de "La Sacrifiée", réalisée par Paul Gauthier et projeté mardi et mercredi soir dernier au Centre Paroissial du Sacré-Coeur.

Sous des décors et des paysages qui sont de chez-nous, La Sacrifiée, est une réalisation des meilleures, si l'on tient compte des difficultés d'envergure présentées pour celle-ci, et qui nous raconte l'histoire émouvante de Véronique Alban en butte à la jalousie et à la persécution de sa soeur cadette Irène, à cause de l'amour qu'elle porte toutes deux au même homme, le Dr Bernard. Tout ceci a une fin des plus tragiques alors que Irène subit un accident mortel: mais elle a le bonheur de pouvoir se repentir avant son départ éternel après avoir obtenu le pardon de sa soeur, qui quittera le voile sous lequel elle s'était réfugiée, pour épouser son amoureux.

Les scènes qui étaient devenues familières à plusieurs d'entre nous à la suite de la présentation de ce drame sur les théâtres de toute la région, il y a deux ans, ne nous laissent pas de nous émouvoir à nouveau dans ce film, qui comporte nécessairement un caractère plus vital que sur la scène.

On prend part pour ainsi dire aux appréhensions de la mère envers sa fille cadette, dont la conduite laisse à désirer. On partage les courtes joies et les grandes peines de Véronique, qui lasse des menées de sa soeur contre elle, décide de s'effacer, ne se trouvant pas la force d'avouer son amour à l'intéressé.

C'est alors que l'on assiste aux pénibles évènements que nous mentionnons ci-haut, et qui nous apportent la fin de la trame, qui est vraiment des plus intéressantes et des mieux présentées.

En un mot, "La Sacrifiée" mérite notre encouragement, non seulement en tant que film de chez nous, mais parce qu'il marque un pas d'avant dans l'histoire de notre cinéma régional, et une réalisation d'une troupe de chez nous parvenue à se tailler une place de choix, non seulement à la scène mais aussi sur l'écran.

L. B.

Recherches pour retrouver six aventuriers disparus

PRINCE-ALBERT, Sask. (PC) — La découverte d'une cache d'approvisionnement a fourni le premier indice aujourd'hui dans les recherches pour retrouver six aventuriers disparus depuis qu'ils sont partis en canot pour les terres inhospitalières de Barren, il y a 86 jours.

Un message radiophonique reçu à Prince-Albert rapporte la découverte, à un peu plus de la moitié de la route de 600 milles que projetait de suivre les aventuriers de Stony Rapids, dans l'extrême nord de la Saskatchewan, au lac Baker, dans les territoires du Nord-Ouest.

Les recherches de la Gendarmerie ont été entreprises après la découverte d'une note laissée par les 6 hommes au poste de la Gendarmerie à Stony Rapids. Cette note indique leur route projetée et ajoute qu'ils ont assez de vivres pour 80 jours.

S'ils n'atteignent pas le lac Baker dans le temps prévu, soit vers le 15 septembre, disent les aventuriers, ce serait une bonne idée pour la Gendarmerie Royale de connaitre leurs allées et venues. On n'a retrouvé aucun signe de leur passage à Baker.

MYSTERE

Le chef de l'expédition est Arthur R. Moffat, de Norwich, dans le conférencier. Les trois autres hommes seraient Edward Lanouette, âgé de 21 ans, de Sao-Paulo, Brésil; Bruce LeFavour, âgé de 20 ans, d'Amsterdam, N. Y.; et Peter Franck, âgé de 18 ans, de San Mateo, Cal.

La Gendarmerie Royale de Prince-Albert possède les pièces d'identité de Moffat seulement. Cependant, les trois jeunes gens ont été mentionnés comme faisant partie de l'expédition lors de leur passage à Montréal en juin dernier et ils ont été interviewés par la presse.

Ils ont déclaré à cette époque que deux Canadiens étudiants d'universités, devaient les rejoindre.

Les provisions ont été découvertes au Lac Dubawnt, dans le territoire de Barrens. On ne peut expliquer ici pourquoi le groupe a fait cette cache à moins qu'il ait eu trop de bagage ou qu'il ait perdu l'un de ses trois canots dans les rapides.

Premier voyage

En retraçant une route prise en 1893 par le Dr J. B. Tyrell, arpenteur du gouvernement canadien et l'un des grands noms des explorations arctiques, les aventuriers se sont dirigés vers l'une des régions les plus âpres du continent.

Les Barrens forment un vaste territoire inhabité et c'est une région de tundra, de lacs et de glaciers.

Le mauvais temps a empêché les avions d'entreprendre des recherches aériennes. On a demandé à la Gendarmerie Royale de Regina d'apporter son aide et d'envoyer des avions. L'aide du CARC sera aussi réclamé.

Le voyage en Arctique était le premier pour les six hommes. Moffat avait déclaré à Montréal qu'il avait pénétré dans les nord-est ontarien mais que c'était sa première expédition aux Barrens.

Les aventuriers ont quitté Stony Rapids le 29 juin.

La Bible vous parle

Si quelqu'un vient à pécher, nous avons comme avocat auprès du Père, Jésus-Christ, le juste. C'est lui qui est victime de propritiation pour nos péchés (I Jn 2, 1) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible)



Apparaissant dans toute sa grandeur, ce ballon météorologique est vu ici par deux aviateurs à la base de Lowry. Cet immense ballon est employé pour effectuer certains tests dans l'étude de la température. (PC)

Nouvelle méthode d'enseignement du français appliquée à Ottawa aux étudiants de langue anglaise

OTTAWA (PC) — Dans cinq classes des écoles publiques d'Ottawa, on enseigne cette année le français aux élèves de langue anglaise suivant une nouvelle méthode.

Pendant un certain temps, ces élèves ne parleront ni n'écriront en français. Ils se contenteront d'écouter le français parlé par le professeur, ou bien à la radio, dans les films sonores ou à la télévision.

Puis, le professeur commencera à converser avec ses élèves; il leur parlera en français et ils répondront en anglais. Et un peu plus tard encore, les élèves apprendront à lire le français. La première étape sera alors franchie.

Ce n'est qu'au cours de la seconde étape que les élèves apprendront à parler à écrire en français, suivant des exercices en tout semblables à ceux des méthodes ordinaires d'enseignement.

Une ville bilingue

Ottawa est la première ville où l'on met à l'épreuve la nouvelle méthode d'enseignement. Les classes de troisième année de deux écoles séparées catholiques et les classes de cinquième année de trois écoles publiques se prêteront à l'expérience.

La capitale du Canada étant une ville essentiellement bilingue, on commence à y enseigner le français aux écoles publiques. Dans presque tous les autres centres de l'Ontario, l'enseignement du français ne commence qu'aux écoles supérieures ou high schools.

M. Robert Gauthier, d'Ottawa, directeur de l'enseignement du français en Ontario, souligne que le grand avantage de la nouvelle méthode est de ne point forcer l'enfant à s'exprimer en français tant qu'il ne s'est pas familiarisé avec la langue et n'a pas accumulé un bagage de mots et de phrases d'usage courant.

Méthode sans succes

L'ancienne méthode d'enseigner le français aux Canadiens d'expression anglaise n'a pas trop bien réussi dans le passé, dit-il.

Le meilleur temps pour commencer à apprendre une langue nouvellle à un enfant, c'est quand il a 10 ou 11 ans. En effet, la plupart des enfants de cet âge savent suffisamment bien leur propre langue.

Les élèves des écoles publiques qui seront soumis à l'expérience auront chaque semaine quatre périodes de 20 minutes de français; ceux des écoles catholiques cinq périodes de 15 minutes.

Heure solaire

Par la PRESSE CANADIENNE

Dimanche matin, les citadins reprendront l'heure de sommeil qu'ils avaient perdue en adoptant l'heure d'été et reviendront à l'heure normale qu'affectionnent tout particulièrement les gens de la campagne et les compagnies de chemin de fer, de même que les provinces de l'Alberta et de l'Ile-du-Prince-Edouard qui n'ont point voulu s'en départir le printemps-dernier.

L'unique villle de l'Ile-du-Prince-Edouard à adopter l'heure d'été, au mépris de la loi, fut Summerside.

En Ontario, la villle de Sault-Ste-Marie, pour ménager l'électricité, restera à l'heure d'été un autre mois, suivant ainsi l'exemple de 40,0000,000 citoyens des Etats-Unis.

L'an dernier, certains Etats de la Nouvelle-Angleterre prolongèrent l'heure d'été jusqu'au dernier dimanche d'octobre. Cette année, New-York, le New-Jersey, le Connecticutt et le Vermont, certaines villes de la Pennsylvanie, dont Philadelphie, Chicago et autres villes de l'Illinois font de même, tout comme certaines villes de l'Ohio.

Ainsi, pendant un mois, il y aura, entre New-York et la Californie, un décalage de quatre heures au lieu de trois.

Des exceptions

En Ontario, la ville de Windsor, ainsi que Fort Williiam et Port Arthur, à la tête des Grands Lacs, sont restés à l'heure normale tout l'été.

En Colombie - Britannique, le changement d'heure ramènera de deux heures à une le décalage entre le petit village d'Atlin, économiquement et géographiquement rattaché aux Terrritoires du Nord-ouest, et le reste de la province.

Habituellement, les chemins de fer profitent de la fin de semaine du changement d'heure pour mettre en vigueur leurs horaires d'automne. Les Chemins de Fer nationaux ont annoncé en conséquence que le départ des trais faisant le service entre Montréal, Ottawa et Winnipeg sera avancé de 35 minutes en direction de l'ouest et de 45 minutes en direction de l'est. Aucun changement pour les trains de Toronto et de New-York. A ce dernier endroit, le changement d'heure ne se fera le 29 octobre seulement.

Le danger des tracteurs sans lumières le soir

Avec le changement de l'heure d'été à l'heure solaire, la noirceur va arriver beaucoup plus rapidemen l'après-midi et c'est pourquoi la Ligue de Sécurité de la province de Québec rappelle à ceux qui ont des tracteurs, qu'il leur faut faire circuler sur la grand'route, de se munir de bonnes lanternes. Un tracteur doit être vu de loin sinon il est une cause inévitable d'accident. Il ne suffit pas de voir arriver les autres vers soi, il faut que ceux qui approchent puissent voir les obstacles qui se dressent devant eux.

Deux bambins blessés dans des accidents de la circulation

Deux jeunes enfants âgés de cinq ans ont été heurtés à deux endroits différents à Chicoutimi au cours de la journée d'hier. Le premier est Michel Langevin, de la rue Vilmond à Chicoutimi. Il fut heurté assez durement par une automobile conduite par M. Adrien Jean du chemin St-Pierre. La petite victime fut transportée à l'Hôtel-Dieu où l'on constata que l'enfant souffrait de légères blessures. L'accident est survenu sur la Côte de la Réserve en face du magasin Roger Levesque.

L'autre accident s'est produit en face des magasins Gagnon Frères à Chicoutimi alors que le jeune Marcel Simon fut heurté par une automobile conduite par M. Octave Tremblay. Le jeune Simon s'apprêtait à traverser la rue au moment de l'accident. Toutefois, il ne fut pas blessé grièvement.

Docteur en science

QUEBEC (PC) — M. Louis Coderre, sous-ministre du Commerce de la province de Québec, recevra un doctorat en science commerciale de l'Ecole des Hautes Etudes Commmerciales, en octobre prochain.

Sept maisons au Salon du livre d'Arvida

Arvida (DNC) — Sept maisons d'édition ou libraires participeront de nouveau au **Troisième Salon du livre d'Arvida** qui aura lieu à l'auditorium du Centre de récréachain. Plus de 5,000 volumes section les 21, 22 et 23 octobre proront exposés par la Librairie Régionale, de Chicoutimi, le Club du meilleur livre, de Montréal, la Librairie Garneau, de Québec, la Librairie Beauchemin, la Maison Larousse et Penquin Books, de Montréal, et la Collection Marabout, de Québec.

L'inauguration officielle du Salon se fera vendredi soir le 21. Le grand public de la région sera cordialement invité à visiter ce troisième Salon du livre. Une invitation toute spéciale sera lancée aux élèves des différentes écoles régionales à visiter le Salon en compagnie de leurs professeurs.

Le Comité de la bibliothèque d'Arvida, organisateur de ce Salon du livre tiendra conjointement avec ce Salon une exposition de reproduction d'oeuvres d'art ainsi que de livres d'art. Cette exposition se tiendra dans une salle attenante à l'auditorium du Centre.

Comme pour les salons passés, l'entrée sera libre, toutefois, les enfants non accompagnés ne seront pas admis.

Assemblée de la Société des Artisans

Au *cours de cette* semaine, la première assemblée de la nouvelle année de la Société des Artisans, fut tenue au Centre Paroissial du Sacré-Coeur de Chicoutimi pour la locale 812, sous la présidence de M. Jean-Maurice Gagnon.

La réunion fut rehaussée de la présence du pasteur de la paroisse, le R. P. Adrien Paquet, qui, après le mot de bienvenue du président de la locale adressa des paroles de félicitations et d'encouragement à l'égard des membres présents, ce soir-là, au Centre Sacré-Coeur. Il fut remercié de ses bonnes paroles par M. Jean - Maurice Gagnon, qui se fit le porte-parole des membres pour l'assurer des meilleurs sentiments des sociétaires à l'égard de l'autorité religieuse, comme par le passé.

Le but primordial de cette réunion de la locale Sacré-Coeur était l'élection du nouvel exécutif, et après la présentation de l'état financier par le secrétaire, l'on passa de suite à la procédure des élections.

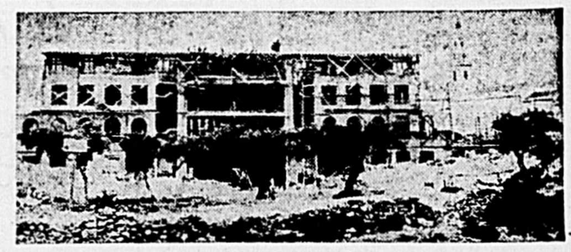
M. Jean-Marie Pelletier, delégué de la Régionale No 11 du Saguenay, présida les dites élections, et il s'adjoignit dans sa tâche M. Lévis Brassard qui agit comme secrétaire d'élection.

Le résultat de la mise en nomination porta M. Jean-Maurice Gagnon à la présidence de la Locale 812, pour un troisième terme consécutif.

Par ailleurs, M. Julien Landry sera le nouveau vice-président en remplacement de M. Robert Munger. Par contre, M. Léopold Sabourin se verra assumer la tâche de secrétaire-trésorier pour un 3ième terme consécutif également.

MM. Thomas-Louis Laprise, Rosario Cauchon, Rosario Deschênes, Allyre Martin agiront comme conseillers cette année. M. Almas Laprise pour sa part sera le nouveau censeur pour la locale. Les cérémoniaires verront à leur poste MM. Robert Munger et Jean-Eudes Tremblay. La publicité découlera à Mme Louis-René Tremblay. Les délégués officiels à la régionale seront par ailleurs MM. Jean-Maurice Gagnon et Léopold Sabourin, qui pourront se faire remplacer par Rosaire Deschênes et Julien Landry. La présidence des différents comités verront à leur tête: Mme Louis-René Tremblay, Comité Féminin; Thomas-Louis Laprise, Action et Arbre de Noël; Allyre Martin, Etudes; Rosaire Deschênes, recrutement; Jean-Maurice Gagnon, Bourses d'Etudes..

Après ces élections, M. Pelletier apporta un message de la Régionale, et la réunion se clôtura sur un mot de remerciement du président toujours en charge, M. Jean-Maurice Gagnon.



EDIFICE EN CONSTRUCTION — Cet édifice en voie de construction logera le Centre international de l'Armée Bleue à Fatima, ville du Portugal devenue célèbre par les apparitions que la Vierge y fit en 1917. Le Centre comprendra des chambres pour 200 personnes, des bureaux ainsi qu'une salle de mille sièges. (Cliché CCC)

No 35 — Catherine de Saint-Augustin

Dessins de Mme Odette Fumet-Vincent



LE ONZE JUILLET 1666, Mgr DE LAVAL PROCEDE A LA CONSECRATION DE L'EGLISE DE QUEBEC, QUI DEVAIT ETRE LA MERE DE TANT D'AUTRES, ET EN FAIT LA DEDICACE "AVEC TOUTES LES SOLENNITES POSSIBLES".

1. — C'est dans un élan d'amour pour le Sauveur crucifié, pour aider sa miséricorde, que Catherine de St-Augustin assuma son rôle de victime. Elle le porta sans répit, la chair frémissante sous les coups de la divine justice, depuis cette époque où se joua l'existence même de la Nouvelle-France et de l'Eglise dans l'Amérique du Nord. Notre-Seigneur appela donc formellement l'humble Hospitalière cachée au fond de son cloitre à coopérer par ses souffrances à la fondation de l'Eglise canadienne.

2. — "Adversaire d'élite choisie par Dieu pour humilier l'enfer et lui arracher ses proies", nous ne sommes pas surpris que notre moniale doive subir la haine et les tortures de Satan. Dieu ne l'abandonne pas. Il lui donne un guide céleste: le Père de Brébeuf. Les conseils du saint Martyr à sa pénitente de la terre sont à lire. Mais c'est le confesseur ou le directeur terrestre qui apposera le sceau à cette direction extraordinaire. L'obéissante religieuse y tient. Dieu aussi. Et Dieu voudra fortifier lui-même l'Amante de sa croix que fut Catherine de Longpré.

3. — Cette Consécration de l'Eglise mère avait une particulière et très haute signification. Tous les fidèles, le vice-roi en tête, sont là. Par la faveur divine, Catherine est transportée en esprit à la cathédrale. Le Sauveur, en présence de la sainte Vierge et des Saints, lui applique la même part de grâce que reçoit l'Eglise dans chacune des cérémonies. Parmi les Saints "ceux de cette jeune Eglise du Canada ont une très grande joie de voir ce temple dédié à l'Immaculée Conception de la sainte Vierge".

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

Dimanche, le 25 septembre 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Toutes les activités sociales sont en faveur aujourd'hui. Prêtez-vous-y de bonne grâce. Les choses de l'esprit sont recommandées. Priez, c'est le jour du Seigneur.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Ce jour sera bien rempli si vous prenez vos responsabilités à coeur. Occupez-vous surtout d'oeuvre de charité principalement envers les enfants et les malades.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Perspectives heureuses pour vous et les membres de votre famille. Voyez à ce que les personnes à votre charge, remplissent bien leurs devoirs religieux; voyez aux vôtres aussi.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Faites de ce jour, un jour consacré au Seigneur, remplissez bien vos devoirs religieux. Donnez une part de votre temps à vos réunions familiales et l'autre part accordez-là à vos devoirs de charité envers les miséreux.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Le jour s'annonce de façon agréable. Les activités sociales sont en faveur de même que les réunions familiales. Priez le bon Dieu. C'est le jour qu'il s'est réservé.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (Le Vierge) — Cette journée ne devrait pas se passer sans que vous n'ayez pensé à Dieu. Aujourd'hui les aspects planétaires sont agréables et généreux pour vous.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Des changements se produiront, au cours de la journée, qui vous seront agréables. Etudiez bien les problèmes qui se poseront afin d'éviter les erreurs que vous pourriez commettre. Jugez les idées nouvelles sans parti pris.

DU 24 OCTOBRE AU 23 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Les aspects planétaires vous prédisent un changement dans votre situation et vous poussent à aller de l'avant même si cela peut contrarier quelques personnes de votre entourage. Tracez-vous un programme, n'agissez pas au hasard.

DU 24 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Faites le point dans vos affaires, rendez-vous compte où vous en êtes et mettez de l'ordre dans tout cela. Le plus important est de mettre chaque chose bien à sa place. Soyez logique.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Il faudra être diplomate aujourd'hui, et agir avec tact, être tolérant envers vos amis et les membres de votre famille. Quoiqu'il arrive gardez vos principes.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Ayez confiance en vous, n'agissez pas sous l'impulsion du moment. Vous avez beaucoup d'influence dans votre entourage, aussi vous pouvez lui porter secours. Ne soyez pas extravagant.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Plusieurs vous demanderont votre aide aujourd'hui. Si vous mettez à profit vos divers talents, votre grande personnalité et la facilité que vous avez de vous exprimer tout ira bien. Attention à votre santé et à la diète.

Les personnes nées aujourd'hui sont justes, aiment la vérité, se portent à la défense des infortunés. Vous avez un grand pouvoir de persuasion. Vous êtes méthodique et aimez à user de système dans la manière de conduire vos affaires. Souvenez-vous qu'il faut toujours tenir compte des idées des autres et autant que possible il faut collaborer.

Lundi, 26 septembre 1955

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Vous aurez à faire face à des difficultés évidentes. Mais la patience est la source primordiale qui vous enlève vos soucis et vous aidera à atteindre le succès.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Les rayons semblent très favorables de votre côté; cependant, évitez les discussions ambitieuses, et arrêtez toute discussion qui prend un tour gênant.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Verseaux) — Avant de prendre une décision quelconque, il est d'une importance absolu, d'accepter les conseils que vous donneront vos parents et de suivre à la lettre le plan que vous vous êtes tracé.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Le domaine sentimental est en baisse. Vous négligez vos amis et ils vous négligent. Ne soyez pas susceptible et vous verrez comme les choses s'arrangeront pour le mieux.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Les influences tendent beaucoup à vous faire réaliser de gros profits. Ayez les yeux ouverts, et ne prenez pas de risques utiles et sans but précis.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Votre habileté naturelle en ce qui regarde la mécanique, peut vous faire réaliser aujourd'hui des profits intéressants. Soyez diplomate et agissez avec tact avec vos collaborateurs.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (Le Balance) — Rien de sert de vous presser, si vous ne savez pas où vous aller. Votre bonne volonté de remplir parfaitement votre devoir, vous attirera, l'estime de vos patrons et de vos collaborateurs.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Concentrez-vous avant de faire quoi que ce soit aujourd'hui. Jugez par vous-même les avantages que vous pouvez retirer des démarches que vous vous proposez de faire auprès d'anciens confrères.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Attendez-vous à être déçu du côté sentimental. Une personne que vous aimez bien tentera de vous nuire et de contrecarrer vos projets.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Votre situation s'améliorera, grâce à l'intervention d'une personne influente que vous rencontrerez un peu plus tard. Vous aurez de l'avancement.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Il est très important pour vous aujourd'hui de vous montrer docile aux recommandations que l'on vous fera dans votre entourage. Travaillez consciencieusement.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — Seule votre bonne humeur peut sauver une situation qui sera fort embarrassante pour vous et vos amis. Ayez le sens de l'humour, et conservez votre sourire.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui; vous avez le sens de l'harmonie et de l'ordre. Vous devriez faire des efforts pour agrandir le cercle de vos reconnaissances. Volonté exigeante et autoritaire, vous pardonnez cependant avec indulgence les fautes ou erreurs que commettent vos subordonnés. Compréhensifs, vaillant et généreux, vous tenez une belle place dans l'estime de votre entourage et de tous ceux qui vous connaissent.

L'homme patient supporte jusqu'au temps voulu, et à la fin la joie reviendra. (Eccli 1, 23) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Les plaisirs de la route

Par Carol Lane

Lorsque, le moin prochain, vous partirez en automobile, afin de jouir des magnifiques promenades à travers les superbes feuillages d'automne, vous devrez prendre garde aux feuilles mouillées jonchant les routes. Les feuilles peuvent être aussi glissantes que les pelures de banane. Pis encore, car elles sont très nombreuses et le hasard qu'elles créent est imprévisible.

Lorsque vous vous dirigerez sur un sentier couvert de feuilles mortes :

1) conduisez lentement
2) évitez de freiner soudainement. Une pression légère, graduelle sur la pédale du frein est plus sûre.
3) Si vous voyez que votre auto glisse, tournez les roues avant dans la direction du patinage et ne freinez pas avant qu'elle ne se soit redressée.
4) Surtout, assurez-vous que vos pneus et freins sont en parfait état dès le début de l'automne et de l'hiver. Les premières feuilles mortes vous serviront de signal pour la mise au point de votre station-service ou du garagiste.

L'automne est une des plus belles saisons de toute l'année pour vos randonnées du dimanche; les autres sont libres de tous les embouteillages du week-end. Cependant, prenez garde à la saison glissante.

On leur refuse un permis de trappeur

Les deux Américaines qui sont parties de Minneapolis la semaine dernière dans l'intention d'aller faire de la chasse et de la pêche cet hiver dans le Grand Nord canadien ont dû modifier quelque peu leurs projets, puisqu'elles se sont vu refuser leur permis de trappeurs par le gouvernement ontarien.

Mesdemoiselles Lenore Morehouse et Connie Singleterry, de l'Illinois, ont en effet appris au cours de la fin de semaine que seuls, les citoyens de l'Ontario ont le droit de se livrer à la chasse des animaux à fourrure dans les régions nordiques de cette province.

Mais les deux femmes n'ont pas pour cela l'intention de rebrousser chemin. Pour satisfaire leur goût de l'aventure, elles passeront quand même l'hiver dans la partie septentrionale de l'Ontario. Elles n'ont pas encore choisi l'endroit où elles s'installeront, mais elles sont en route pour Otter Lake, où elles feront un premier arrêt.

GAI



Qui ne garderait pas sa bonne humeur en présence d'un minois aussi sympathique et aussi joli et pourtant mesdames il ne dépend que de vous pour le confectionner.

Patron 7074.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.

SOLUTION
CARDA
FOIE-REINS-VESSIE-DIGESTION
Dans toutes les pharmacies

Parallèle...

Il fait bon marcher... et longer, pas à pas, les hauts édifices bordant nos grandes rues, et nos boulevards. Il est agréable de penser que, comme ce petit bout d'homme qui nous précède et ce solide vieillard qui nous suit, nous possédons ce mécanisme merveilleux: nos deux jambes qui nous font avancer et reculer au besoin.

Soumises, ces deux jambes iront plus vite pour aider son propriétaire d'arriver à l'heure au travail, de rejoindre un compagnon qui attend, d'éviter une pluie menaçante: elles s'arrêteront, au caprice de la volonté qui les conduit, pour permettre à celui ou à celle qu'elles servent d'admirer une montre de magasin, de lire une annonce de concert, ou de faciliter une conversation passagère avec quelqu'un connu, rencontré sur la rue; elles chemineront, lentement, sans but précis, simplement pour donner une preuve qu'elles existent et pour dire avec défi aux automobiles agitées et aux énormes autobus enflés de leur importance:

"Constatez, chers fruits de la science moderne, que nous sommes là, et que nous sommes encore UTILES, malgré votre intrusion au milieu de notre monde, plus que vous ne le croyez".

"Sous vos dômes encombrants, vous ne pouvez offrir à vos clients, le plaisir de contempler librement un ciel bleu, sans nuage; de respirer à plein poumon, l'air pur et plus froid de l'automne qui vient; de faire entendre le crissement délicieux des feuilles mortes que vous écrasez".

"Vous n'offrez, pour tout spectacle que la chaussée et les lumières rouges, vertes et jaunes du coin. Oh, il y a tous ces passants qui animent votre horizon, mais le mérite nous revient puisque c'est nous qui les supportons fièrement et qui les avançons, les arrêtons, les reculons, à leur guise, partout où ils le désirent.

"Pouvez-vous en faire autant? Vous avez peut-être déjà tenté l'expérience, et votre arrêt subit, ou votre recul compliqué, votre stationnement révolutionnaire, ont provoqué "l'embouteillage" et la mauvaise humeur de tous ceux qui vous suivent. Votre enveloppe de fer et d'acier, a quelque chose de séduisant, d'impressionnant même, mais elle manque de souplesse et ne sait pas toujours s'adapter aux circonstances.

"Dans une foule, nous prenons très peu de place, mais nous constatons que sans nous, ces groupes immenses de gens remplissant les églises, les colisées, les théâtres, n'existeraient pas ou très rarement.

"On nous laisse si souvent à la porte, sauf dans les garages, bien entendu, et ceci n'est pas à votre honneur, puisque, ces derniers sont là pour reconnaître votre faiblesse et soigner vos petits maladies: un pneu crevé, un frein qui ne va plus, etc..."

"Nous envions la vitesse avec laquelle vous traverser les rues, les boulevards, et le temps éclair que vous prenez pour conduire les jeunes amoureux chez celles qu'ils aiment mais, à tout prendre, dans l'échelle des "indispensables", nous croyons bien humblement, que nous tenons la première place!.."

Raymonde

Prochaines retraites fermées

Pour Dames: du 18 au 21 septembre et du 26 au 29 septembre par le R.P. Fabien, Montfortain.

Pour demoiselles: du 29 septembre au 2 octobre par Prédicateur inconnu.

Pour dirigeantes d'Action Catholique: du 21 au 25 septembre par M. le Chan. Desgagné.

Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser à
La Maison des Retraites Fermées
766, rue du Cénacle, Chicoutimi — Tél.: 4-4368

Recette du jour

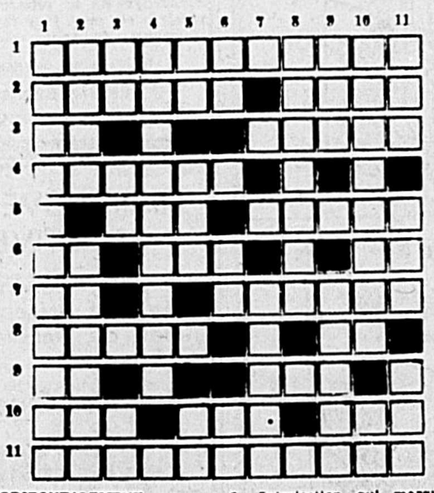
PAIN AU SAUMON A LA SAUCE DE CARI

2 c. à table de beurre
2 pommes, finement tranchées
2 oignons, finement tranchés
1 tasse d'eau
1 cube de bouillon de poulet
1 c. à table de poudre de cari
1 boite de saumon d'une lb. (ou 2 d'environ 7 onces).

Faire sauter les pommes et les oignons au beurre dans une lourde casserole jusqu'à ce que le tout soit doré, mais non bruni. Ajouter l'eau et le cube de bouillon. Chauffer jusqu'à dissolution du cube. Délayer la poudre de cari dans un peu d'eau chaude et l'incorporer au mélange de bouillon. Saler et poivrer au goût. Laisser mijoter au moins une demi-heure. Epaissir légèrement, au besoin, avec environ 2 cuilleré à thé de farine délayéer en pâte à l'eau froide. Retirer le saumon de la boite. Ne pas jeter les arêtes ni l'huile. Elles renferment de précieux éléments nutritifs. Ecraser les arêtes à la fourchette et incorporer l'huile tout en formant le saumon en pain dans un plat qui va ou four, peu profond et graissé. Environ 20 minutes avant de servir, verser la sauce sur le saumon et faire chauffer dans un four préalablement chauffé à 325 degrés F. (chaleur moyenne). Rendement: quatre portions.

N.B.: On peut laisser mijoter la sauce jusqu'à ce que les pommes et oignons disparaissent presque complètement, soit environ deux heures. On n'aura pas alors à épaissir avec de la farine. Au contraire, il faudra peut-être y ajouter de l'eau.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT
1 — Petites taches brunes qui se trouvent sur l'écorce des arbres.
2 — Allonger—Autre nom de l'Irlandé.
3 — Consonnes jumelles — Manche adapté au pinceau à laver (pl.).
4 — Ennuyer, molester.
5 — Ville du Pérou — Sans éclat.
6 — Interjection qui marque le dégoût — Interjection — Deux consonnes.
7 — Note de la gamme renversée — Amenées à soi.
8 — Bête de trait des Lapons — Conseillei de la Reine.
9 — Possessif — Transpira.
10 — Choisi — Qui cède facilement au toucher — Grand nombre.
11 — Très serein.

VERTICALEMENT
1 — En forme de lentille (pl.).
2 — Volcan de la Sicile — Qui n'existe que dans l'idée (fém.).
3 — Conjonction négative — Idem — Ville de Chaldée.
4 — Fil d'un couteau.
5 — Deux voyelles — Liquide incolore — Consonnes consécutives.
6 — Conseiller de la Reine — Conjonction — Diphtongue.
7 — Nés de
8 — Manque de célérité.
9 — Meuble sur lequel on se couche — Apprêt gommé qui rend les étoffes plus fermes et plus lustrées.
10 — Rompre les reins — Avant-midi
11 — Possessif pluriel — Genre de légumineuses — Tente avec hardiesse.

Solution du problème d'hier

L	I	G	N	E	R	O	L	L	E	■
I	D	E	E	S	■	R	O	■	S	T
C	E	L	E	■	U	N	I	R	■	R
H	A	■	S	E	R	E	N	A	D	E
E	L	U	■	S	E	M	■	R	I	P
N	■	N	A	S	S	E	■	E	T	A
I	C	I	■	E	■	N	E	T	■	S
C	A	V	E	■	S	T	■	E	R	S
O	■	E	R	R	E	E	S	■	I	E
L	E	R	O	T	■	R	E	V	E	R
E	■	S	S	■	■	■	L	I	N	■



Les membres de l'Association des Couturiers Canadiens font preuve d'une constante ingénuité. Pour cette robe du soir à jupe volumineuse, deux membres de l'Association, Germaine et René, ont choisi un tissu à draperie, le Fortisan. Elle a été montrée à l'hôtel Windsor de Montréal, les 19 et 20 septembre lors de la présentation de la collection des créations des Couturiers.

CARNET SOCIAL

VA-ET-VIENT

M. Normand Côté de Chibougamau était de passage dernièrement à St-Nazaire et à St-Joseph d'Alma pour affaire et a prolongé son voyage jusqu'à Jonquière pour rendre visite à ses amis. Il est le fils de Côté & Fils contracteur forestier de Chibougamau,

— o —

Dernièrement M. et Mme Laurent Gagné de Chibougamau descendaient à Dolbeau et à Mistassini rendre visite à des parents et amis. Ils étaient accompagnés de M. I. Lalancette de Chibougamau.

— o —

Madame Antoine Letourneau est de retour de Labrieville où elle a assisté aux fiançailles de sa fille, Gemma à M. Maurice Poirier.

— o —

NAISSANCE

Chicoutimi — A été baptisée le 23 août, Marie-Louisette-Lily, fille de M. Paul-Henri Tremblay et de Mme Tremblay, née Candide Loubier, de Chicoutimi. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Loubier, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mme Germain Fectault, tant de l'enfant.

L'ouragan écrase dix personnes sous une église

Port d'Espagne (Reuter) — Dix personnes qui s'étaient réfugiées dans une église lorsque l'ouragan Janet s'abattit sur la Barbade, jeudi soir, ont péri dans l'écroulement de l'église, selon des rapports parvenus à Port d'Espagne, Trinidad.

Un millier de personnes se virent sans logis après le passage de l'ouragan. Janet déracina des arbres et les lança sur les toits des maisons qui croulèrent comme des châteaux de cartes.

Traites condamnés

ROME (PA) — Un ex-employé du gouvernement et deux autres civils italiens ont été condamnés à l'emprisonnement, jeudi, après avoir été trouvés coupables d'avoir trahi des secrets de l'OTAN. Quatre autres personnes ont été acquittées.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adresses-vous à:
LE CARNET SOCIAL
316 Ave. Labrecque
Chicoutimi, tél.: 4-4474

Les Acadiens nous donnent l'exemple

Si la race canadienne est riche de deux nationalités, de deux cultures, elle est aussi riche de plusieurs groupes formés selon l'origine, le lieu et les coutumes. Ces entités comme des familles bien nées conservent leurs célébrations particulières. C'est ainsi que la grande famille de nos sympathiques Acadiens vient de terminer la célébration de trois centenaires: celui de la fondation de l'Acadie en 1605, celui de la déportation en 1705 et surtout celui de la renaissance en 1855. Du grain enfoui dans le sol germe l'épi, ainsi du creuset de la souffrance sortent des races fortes et vigoureuses.

Depuis un an, chaque village, chaque petit bourg a évoqué à sa manière les pages de l'histoire locale. Pour clôturer cette année mémorable pour eux, les Acadiens se sont tous réunis dernièrement en des fêtes grandioses et inoubliables. De ces fêtes semblent se dégager deux grandes leçons: la première, l'influence de la table sur la vie des gens et des peuples: la deuxième, la grande richesse de notre pays.

L'influence de la table

La petite histoire de l'Acadie telle que racontée par Lescarbot rapporte, par exemple, que les gourmets de Port Royal unissaient la table à tous leurs divertissements et qu'ils y apportaient un soin particulier. Champlain mentionne "les dîners en dehors, au soleil" et l'Ordre de Bon Temps la confrérie qu'il a lui-même fondée, a pour devise "Faire bonne chère et toujours rire". L'histoire nous dit que les gourmets de ce temps n'avaient rien à envier à ceux de la Rue Aux Ours à Paris alors de renommée car, disait-on "on y faisait bonne chère et à meilleur marché". La table a donc été à l'honneur dans l'histoire des Acadiens.

L'organisatrice des banquets pour ces fêtes, une des Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, l'a bien compris puisqu'en plus de choisir des menus spécialement soignés et présentés de manière à évoquer avec éclat et beauté les tables de jadis et l'histoire des Acadiens, elle a pensé faire parader les mets à la mode d'antan. On a donc vu les Acadiens d'aujourd'hui, revêtus de costumes historiques, circuler dans la salle en portant sur l'épaule les magnifiques pièces du menu dans lesquelles le Chef-Cuisinier d'aujourd'hui, tout comme ceux d'alors, avait mis tout son coeur, toute son âme au point que l'aspect de ces plats était un délice autant pour l'oeil que pour le palais. Les gens dans l'assistance n'ont pu que vibrer à l'évocation de ces pages d'histoire et ils ont vérifié une fois de plus combien la table pouvait réunir les esprits et les coeurs. Les petites feuilles en sucre d'érable et les cannes louisianaises inscrites au même menu et cela en vieux français, en étaient à la fois le témoignage et le symbole en commémorant le souvenir des Acadiens déportés et demeurés en Louisianne aussi bien que celui des Acadiens revenus au pays.

Oui, vraiment la table est bien l'endroit où se discutent, se solutionnent les problèmes; celui où se scellent les amitiés entre individus, les races et les peuples. Autour de la table, les rancunes, les soucis s'effacent et si on peut dire "ventre affamé n'a pas d'oreille" — on pourrait aussi énoncer "esprit plein, esprit serein".

La grande richesse de notre pays.

Six banquets, tous magnifiques, ont donc réuni ainsi les Acadiens d'un peu partout dans six coins historiques de l'Acadie. La préparation de ces menus appétissants, variés, savoureux et si canadiens a amené les Economistes ménagères à souligner une fois de plus combien riche et variée est la production de notre pays. Penser que de nos produits canadiens - produits de la mer, produits du sol - on a préparé ces six menus tous très différents l'un de l'autre, très élaborés avec entrées et entremets.

On voyait le saumon, le homard, les crustacés des côtes de l'Acadie voisiner avec les canards du lac Brôme et les volailles du Nouveau-Brunswick; les pommes de terre des Maritimes cotoyer les autres légumes et fruits de notre pays; les vins canadiens, orgueil du Niagara, pétiller près du blond jus des pommes de la vallée d'Annapolis. L'érable y avait naturellement aussi sa place, soit en feuilles de sucre ou dans des tartes "à la Canadienne". Il n'est pas question d'entrer dans le détail de ces menus ici. Mais il est bon de s'arrêter un instant et de considérer combien nous avons de la chance de vivre dans un pays si productif.

Les Canadiens qui reviennent au pays après un séjour à l'étranger, en Europe ou ailleurs, ne peuvent s'empêcher de s'émerveiller devant la variété des alimentaires à votre disposition. L'autre jour une jeune canadienne ainsi de retour après trois ans d'absence disait à une des Economistes ménagères qu'elle rencontrait dans un des grands magasins de produits alimentaires à libre service : "Il y a tant de choix que je ne sais à quoi me résoudre: regarder sans rien acheter ou tout acheter! Vraiment, les canadiens ne savent pas combien fortunés ils sont". — Réflexions —

Octroi provincial

MONTREAL (PC) — La commission des écoles catholiques de Mackayville annonce que le gouvernement provincial lui versera un octroi équivalent à 80 pour cent de la valeur de la nouvelle école qu'elle se propose de construire au coût de $341,850.

ROBE FOURREAU



Ajoutez à votre garde-robe, cette robe élégante d'automne et d'hiver, mesdames et mesdemoiselles.

Patron 4560; frandeurs 12, 14, 16, 18, 20, 40. La grandeur 16 requiert 4 verges de 39-pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à; LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

Madame, la grossesse demande un reconstituant; l'expérience prouve que les bonnes PILULES ROUGES, efficaces et de prix abordable, sont excellentes.
faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.
Contre
PILULES ROUGES
Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie
65¢ la boite, 3 boites pour $1.80
CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE LIMITÉE S-84R

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE
l'asthme
Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
DYSPNÉ-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Maux de Tete
Vite soulagés par
ANTALGINE
L'essayer c'est l'adopter
ANTALGINE

GRATIS!
Bas Nylon
en échange de
5 dessus (complets) de boîte GRANIX ou BOD, format géant, ou 10 dessus (complets) de boîte GRANIX ou BOD, format moyen.
PAS D'ARGENT
Ces bas nylon, 51 GAUGE, 15 DENIERS, façonnés par un des plus grands manufacturiers du Canada, sont garantis parfaits. Pointures : 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11. UNE SEULE COULEUR : La plus en vogue. Valeur réelle de $1.50 la paire.
N'OUBLIEZ PAS DE MENTIONNER LA POINTURE EN ENVOYANT VOTRE COMMANDE.
Plusieurs autres primes à votre choix. Lisez la circulaire incluse dans chaque boîte. AUCUNE PRIME ECHANGEABLE.
DESSUS COMPLET
GRANIX
DESSUS COMPLET
BOD
GRANIX savon merveilleux très économique
BOD fameux détergent adoucit l'eau la plus dure
Si vous voulez être servi promptement, remplissez bien les conditions requises.
Adressez à : GRANIX & BOD, rue Dorchester, Québec, 2.

Hon. Omer Côté
Ministre
M. Jean Bruchési
Sous-Ministre
Secrétariat de la Province de Québec
Les ECOLES de SOLFEGE
Vingt-cinq cours du soir gratuits
Solfège, Théorie et Harmonie théorique
Frais d'inscription : $1.00 (Livres fournis à chaque élève)
On peut s'inscrire jusqu'au 31 octobre
Mardi soir 4 octobre
Chicoutimi : Paroisse du Sacré-Coeur (Salle paroissiale) 7.30 à 8.30 hres— 1ère année - Prof.: Robert Riverin
Mercredi soir 5 octobre
Jonquière : Hôtel de Ville — 7.30 à 9.30 hres — 1ère et 2e années— Prof.: Marcel Jean
Chicoutimi : Chicoutimi-Nord (Salle paroissiale) 7.30 à 8.30 hres— 1ère année - Prof.: Robert Riverin
Les ECOLES de SOLFEGE
1182, boul. St-Laurent — Montréal

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS
DES PETITES ANNONCES
LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) 0.50 pour tout mot additionnel: 03c

Avis de décès, de funérailles, de mariage, de naissance, de service anniversaire, de remerciement, etc., $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Les textes des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4h.30 la veille de la publicité.

AGENTS DEMANDÉS



CARTES DE NOEL
Pour vous faire un revenu intéressant, vendez nos CARTES DE NOEL personnelles.
40 p.c. de profit clair à vous. Pour informations, écrire à:
CARTES DE NOEL ENR.
30, avenue des Chênes, Dépt K Québec

FAITES $100.00 PAR SEMAINE — Etes-vous intéressé à gagner $2.50 de l'heure? tout en étant votre propre maître, en distribuant, dans votre entourage 250 produits domestiques garantis, tel que, thé, café, articles de toilette de luxe, cartes de Noël, etc. Nous avons un système de primes irrésistibles, tel que, vaisselle anglaise 22 carats nappes et tabliers en plastique, pots et bocaux en nylon, etc. etc. Une vente assurée dans chaque foyer! Expérience non requise, nous vous entraînons. Plein temps ou temps partiel. Demandez notre proposition sans engagement, aujourd'hui même. G. LAURIN, Président C. PAULA, 81 St-Paul Est, Montréal.

AVONS TRAVAIL plein temps pour personnes aimant la vente. Ligne de produits garantis, intéressante commission, 30 jours d'essai. Ecrivez pour catalogue gratis à: FAMILEX, Station C. Montréal.

CHAMBRE' A LOUER

GRANDE CHAMBRE très confortable, bien éclairée, entièrement meublée, comprenant lit double et deux garde-robes, à louer dans logement neuf situé avenue des Erables. $5.00 PAR SEMAINE. Téléphoner à: 4-4866 ou 4-1074.

EMPLOIS DEMANDÉS, HOMMES

COMPTABLE de quatre ans d'expérience offre ses services à temps partiel pour les soirs et les fins de semaines. Téléphoner à 4-8381 ou écrire à Département "I", Cadier Postal 218, Chicoutimi

FOURRURES

FOURRURES Belvedère, 4 Avenue Belvedère, appt. 1 — Tél.: 7-1298. Directement du manufacturier. Ligne complète de capes, boléros, manteaux, qualité et choix, sur mesures si désiré.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

$500 PAR MOIS pour porter de ravissantes robes qui vous sont données comme "bonus". Montrez simplement les robes de North American Fashion Frocks à vos amies. Pas de sollicitation à faire. Aucun placement d'argent requis. Aucune expérience nécessaire. North American Fashion Frocks Limited, 2163 rue Parthenais, Département T-3662 Montréal, P.Q.

HOMMES DEMANDÉS

VOTRE EMPLOI actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités quotidiennes, le confort, la réalisation de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers? Vous désirez améliorer votre revenu? — Alors, nous pourrons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, désireux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les grandes Revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Cie. L'aspirant devra être âgé de 22 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez à la compagnie J. R. Watkins Dépt. Q-C-2, 350, rue St-Roch, Montréal, Qué.

EMPLOIS DISPONIBLES au Canada, aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, en Europe. Salaires jusqu'à $15,000. Voyage payé. Ecrivez à Employment Information Center, Room C-12, 4 Green Street Boston 14, Mass., U.S.A.

LAVAGE GENERAL

LAVAGE DE VITRES, murs et plafonds pour édifices publics, églises, hôtels, restaurants et maisons privées. Service par des experts. Adressez-vous à P. A. Boucher, 37 rue Bolly, Chicoutimi. Téléphone: 4-3218

A LOUER

CHAMBRES grandes et moyennes avec installation pour faire sa cuisine, usage bain et téléphone. S'adresser à 493 Ste-Marthe, tél.: 4-4046 — Chicoutimi.

FLAT comprenant deux appartements meublés, chauffés, éclairés. Chambre de bain avec eau chaude. Entrée indépendante. S'adresser par téléphone à 4-5786.

A VENDRE

RESTAURANT bien situé à 306 rue Ste-Anne, avec bon chiffre d'affaires, à vendre. Raison: surplus d'occupation. Conditions très faciles si nécessaire. Pour information s'adresser à M. G. Denoncourt, 98, rue Racine, ou par téléphone, à 4-7041, ou à 4-7939.

PAS DE CHEVEUX GRIS

PAS DE CHEVEUX GRIS . . .
. . . si vous faites usage du merveilleux produit JAMAIS GRIS. Aussi si vous souffrez de Rhumatisme ou d'Arthrite.
Ecrivez pour nos dépliants gratuits
CIE JAMAIS GRIS
Boîte 129, WINNIPEG, Manitoba.

La division Detroit Transmission de General Motors est le plus grand fabricant d'engrenage de précision, un fait qui n'a jamais été contesté.

DÉCÈS

BOUCHARD : — A Québec, le 22 septembre, à l'âge de 76 ans, M. Johnny Bouchard, époux de dame Florida Gagnon.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence de son fils, M. Raoul Bouchard, 322, 5ième rue.

Les funérailles auront lieu lundi matin, à 10 heures, en l'église St-Charles de Limoilou et l'inhumation se fera au cimetième de Jonquière.

— o —

DESMEULES : — A Chicoutimi, le 23 septembre, à l'âge de 68 ans, Joseph Desmeules, époux de feu dame Alida Savard.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence, 162 boulevard St-Ignace.

Les funérailles auront lieu lundi matin en la Cathédrale.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel et Fils Enr. de Chicoutimi.

Remerciements de sympathie

Mme Alphonse Desharnais et les membres de sa famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marque de sympathie à l'occasion du décès de M. Alphonse Desharnais, soit par offrandes de messes, bouquets floraux, visite à la maison ou de quelque manière que ce soit.

Soirée Lacordaire au Sacré-Coeur

Une grande soirée lacordaire aura lieu *dimanche soir à 8 h. 30* au Centre paroissial du Sacré-Coeur sous la présidence d'honneur de M. l'aumônier, le R. P. Liguori Roy, eudiste, et la présidence de M. Emile Fournier, président des Lacordaire et Mme Edouard Lapointe, présidente des Jeanne d'Arc.

Le conférencier invité sera Me Paul Trahan de Montréal, très bien connu des milieux lacordaires de toute la région.

Il y aura une belle partie récréative à la soirée. Tous les paroissiens ainsi que les membres des autres cercles sont invités à cette soirée.

Hyatt Bearings, une division de General Motors, produit pour les avions à réactions des coussinets qui doivent avoir une dureté d'outils à tronçer, même quand ces coussinets sont chauffés au rouge.

Jonquière . . .

(suite de la 8eme page)

nous jouons devant nos propres partisans". — Les Braves joueront contre une équipe aussi décidé qu'eux. Ils devront vaincre des joueurs tels qu'Alarie, Gerry Perreault, Jomphe, et Frank Lavoie, tous de formidables frappeurs, capables, de changer une défaite imminente, en une éclatante victoire. Les équipiers de Burt Copeman ne devront pas pécher par excès de confiance.

Le choix des lanceurs n'a pas encore été annoncé par aucun des "coach", mais il appert que Béland et Moisan se relègueront au monticule pour les Braves, tandis que Rancourt ou encore Rivard feront face aux frappeurs adversaires.

Les portes du Stade seront ouvertes dès midi, où une foule très considérable est prévue. Notons que la partie débutera à 1 heure précise, et que les deux clubs joueront 9 manches complètes.

Le Junior B . . .

(suite de la 7eme page)

que l'on discute seulement de la question "Junior" et non des autres circuits auxquels les directeurs de la ligue ne sont intéressés d'aucune manière.

L'affiliation des deux clubs de Québec au circuit du Saguenay sera définitivement réglée, lundi soir le 26 septembre au Palais Municipal de Port-Alfred. *Une assemblée* est convoquée pour cette date et MM. Couture et Dumont sont invités à y participer afin d'émettre leur point de vue, une fois de plus. D'ici ce temps-là, l'on doit souhaiter que le tout se termine à la satisfaction générale, et ce, dans l'intérêt du hockey junior amateur de la région et même de la province, si possible.

Julien Gagnon

Vous êtes-vous déjà demandé ce qu'on fait des noyaux d'abricots? Un usage qu'on en fait consiste à nettoyer les noyaux d'induit des moteurs de traction à la General Motors Diesel Ltd., les plus grands constructeurs de locomotives Diesel du pays.

Lan Yankees . . .

(suite de la 8eme page)

avait été le lanceur gagnant dans la première joute. Les Orioles avaient pris une avance de 3-1 contre lui, mais les Senators surent tirer parti de trois erreurs pour compter trois fois dans la quatrième manche.

Première			
Baltimore	201 000 010—4	8	3
Washington	100 320 00x—6	10	1

Wilson, Brown (5) Schallock (6) Dorish (8) et Smith; McDermott, Ramos (8) et Korcheck .
G-McDermott; P-Wilson.

Deuxième			
Baltimore	001 000 101—3	12	1
Washington	020 320 00x—7	9	1

Lopat, Harrison (5) Locke (7) et Smith; Schmitz et Fitzgerald.
P-Lopat.

ROGOVIN BRILLE

NEW-YORK (PA) — Saul Rogovin, délaisssé par le Baltimore de la ligue Américaine, a limité les Giants de New-York à cinq simples bien espacés alors que les Phillies de Philadelphie ont vaincu les Giants par 5-1, hier. Les Phillies sont ainsi assurés de finir la saison sur un pied d'égalité en quatrième position de la ligue Nationale.

Rogovin remportant sa cinquième victoire, n'a fait face qu'à 19 frappeurs, un de plus que le minimum, durant les six premières manches. Il a été aidé par deux doubles-jeux. Il a été particulièrement effficace contre Willie Mays, qui a été retiré quatre fois sur des chandelles.

Willie Jones a fait compter deux points pour les Phillies et Andy Seminick a cogné son 12e circuit de la saison.

Philadelphie	2000 011 010—5	9	0
New-York	000 000 100—1	5	0

Rogovin et Seminick; Gomez Giel (7), Wilhelm (0) et Katt. P-Gomez. Cir: PHI-Seminick.

LES CIRCUITS AIDENT LES BRAVES

ST-LOUIS (PA)—Les Braves de Milwaukee ont eu recours à quatre coups de circuit, dont deux par George Crowe, pour appuyer le travail du lanceur Warren Spahn et triompher des Cardinals de St-Louis par 4-2, hier soir. Spahn a espacé huit coups sûrs aux Cards et a lui-même cogné un circuit, en plus de celui de Ed Mathews, sont 40e de la saison.

Dick Rand a aussi frappé un quatre-buts pour St-Louis dans la neuvième manche, à la suite d'un simple de Harry Elliott.

Les lanceurs des Cards ont maintenant accordé 182 circuits. L'ancien record pour les majeures était de 179 et avait été établi contre les lanceurs du Cincinnati en 1953.

Milwaukee	000 201 100—4	7	1
St-Louis	000 000 002—2	8	0

Spahn et Crandall; Poholsky, Arroyo (8) et Rand.
P-Poholsky. C: MIL-Mathews, Crowe 2, Spahn; STL-Rand.

La loi sur . . .

(Suite de la page 2)

pour chaque pied carré en excédent des 750 pieds carrés de base, on peut ajouter $9.00 au prêt, jusqu'à concurrence de $12,800;

2 Maison jumelée: Pour une maison de 750 pieds carrés, le prêt maximum se chiffre par $7,500, mais pour chaque pied carré en excédent des 750 pieds carrés de base, on peut ajouter $9.00 au prêt, jusqu'à concurrence de $12,-300.

3 Maison de rangée: Pour une maison de 750 pieds carrés, le prêt maximum se chiffre par $7,000, mais pour chaque pied carré en excédent des 750 pieds carrés de base, on peut ajouter $8.00 au prêt, jusqu'à concurrence de $10,600.

Assurance . . .

suite de la 2ième page)

et le prêteur agréé, mais il ne doit pas dépasser 5 et quart p. 100 l'an, calculé semestriellement et non à l'avance.

Remboursement

Un prêt de la LCH est remboursé au prêteur agréé par mensualités. La durée du prêt est généralement de 25 ans, mais elle peut être prolongée jusqu'à 30 ans si le prêteur en convient.

Si vous préférez un terme plus court que 25 ans, vous devez en informer le prêteur par écrit. La formule approuvée peut être utilisée à cette fin.

Pour chaque $1,000 du prêt, vous paierez approximativement $5.96 par mois en principal et intérêt sur une période de 25 ans ou $5.49 pour 30 ans, si le taux d'intérêt est 5 et quart pour 100. Pour déterminer la mensualité totale, il faut ajouter un douzième des taxes annuelles estimatives.

Les mensualités comportant principal, intérêt et taxes, commencent un mois après la date d'ajustement des intérêts.

L'hypothèque LNH comprend une clause qui vous donne le droit de payer le reliquat de votre prêt ou une partie de celui-ci à la date du 36ème versement et à toute date subséquente de paiement. En plus, vous pouvez verser au compte du principal, un montant égal à 10 p. 100 du prêt original, à la date du 12ème et du 24ème versement. Le prêteur a le droit de demander un boni d'intérêt de trois mois sur tous tels montants payés au compte du principal. Le prêteur agréé peut ne pas exiger de boni d'intérêt et il peut accepter des paiements additionnels en excédent des montants prévus par le contrat.

TAXES

Etant donné que les mensualités au *prêteur agréé comprennent* un douzième des taxes annuelles estimatives, les comptes de taxes doivent être adressés au prêteur afin qu'il en effectue le paiement directement à la municipalité. Le montant que vous déposez chez le prêteur chaque mois pour les taxes vous sera crédité d'intérêt à un taux au moins égal au taux permissible par les banques à charte sur les dépôts d'épargnes jusqu'à ce que ces fonds aient été déboursés pour les taxes.

La portion de la mensualité réservée aux taxes se chiffre par un douzième des taxes estimatives pour l'année suivante, au moment où le prêt est aprouvé, sauf lorsque les taxes pour la première année, sont payables avant que 12 paiements aient été effectués. — Dans ce cas, la portion de la mensualité réservée aux taxes est ajustée afin d'étendre le paiement des taxes pour la première et la seconde années entre la date de la première mensualité et la date à laquelle les taxes de la deuxième année deviennent dues. Lorsque les taxes payées par le prêteur agréé excèdent les fonds totaux prélevés pour les taxes en mensualités, un intérêt est chargé au taux d'intérêt de l'hypothèque jusqu'à ce que ce montant de l'excédent ait été remboursé.

Ces provisions pour le paiement des taxes évitent aux emprunteurs de la LNH de faire un gros paiement de taxes en une seule fois.

Si l'estimé était bas, ou si les taxes devaient augmenter, on vous demandera de payer le montant de la différence au prêteur agréé. Si l'estimé était trop élevé, le montant de la différence sera retenu comme crédit à votre compte de taxes, ou crédité au reliquat du principal.

Le nouveau climatisateur de Chevrolet comprend un régulateur d'humidité.

Encourageons nos Annonceurs

Laberge, Lefaivre & Marmette
Syndics Licenciés
Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
575 est, rue Racine — Chicoutimi

Avis aux cultivateurs!

J'ai toujours à votre disposition deux ou trois chars de vaches à lait.
Ces vaches ont toutes subi l'épreuve de la tuberculose. Si désiré, on peut leur faire subir l'épreuve du sang.
Veuillez vous adresser à:
J.-Emile Brassard
Tél.: 2-3238 — JONQUIERE

LES NOUVELLES SPORTIVES
de Côté, Boivin Auto Ltée sont présentés du lundi au vendredi, à 6.15 p.m.
"Sur nos Ondes"
une émission que tous les sportifs de la région ont intérêt à écouter.
CJMT

TRICOTTEUSES
CONTRAT de 15 mois de travail minimum par semaine. Notre appareil, à tricoter pesant 6-7 livres seulement, que vous paierez par termes mensuels, avec notre argent, vous permet de faire de l'argent garanti à domicile. Ecrire Cadier 218, département "D".

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Cour Supérieure
(En matière de faillite)
Dans l'affaire de l'actif de:-
RAYMOND GUAY, gérant,
320, rue Liri,
Arvida.
Débiteur.

Avis est par les présentes donné que "Raymond Guay" a fait cession de ses biens le 20ème jour de septembre 1955, et qne la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 10ème jour d'octobre 1955 à 2.45 heures de l'après-midi au bureau du Séquestre-Officiel en le Palais de Justice, Québec, ce 22ème jour de septembre 1955.

JOSEPH MARMETTE &
RENE LEFAIVRE,
Syndics.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Cour Supérieure
(En matière de faillite)
Dans l'affaire de l'actif de:-
MARCHE DAVIS MARKET LIMITEE, corps politique et incorporé ayant son siège social en la Cité d'Arvida, au no. 325, de la rue Davis, et opérant un commerce d'épicerie.
Débitrice.

Avis est par les présentes donné que "Marché Davis Market Ltée" a fait cession de ses biens le 20ème jour de septembre 1955, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 10ème jour d'octobre 1955 à 3½ heures de l'après-midi au bureau du Séquestre-Officiel en le Palais de Justice.
Québec, ce 22ème jour de septembre 1955.

JOSEPH MARMETTE &
RENE LEFAIVRE,
Syndics.

DESSIN



Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A. CHARLES TREMBLAY, L.S.S. C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., S.L.A., C.A. Syndics
54 EST, RUE RACINE Tél.: 4-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

ROBERT RACINE
COMPTABLE AGREE
M.S.C., S.L.A., C.A.
46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE Tél.: 2-2505

Boulanger, Fortier & Rondeau, c. a.
Maurice Boulanger, B.A., C.A., — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Real Rondeau, B.A., C.A. — Paul-E. Thivierge, C.A.
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Lahaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE — M. L. LAQUERRE
I.M., M.A.S.M.E. — L.S., B. Sc. A.
M.E.I.C., B. Sc., A. — M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Beton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égoûts
Développement hydro-électrique — Ponts et route — Expertise en mécanique et électricité.
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: 4-4161 Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: 4-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. — P.-A Bergeron, B.A., L.S.C., B.I.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P.Q.

Georges Vaillancourt *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: 4-5296 Chicoutimi

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

LES ENTREPRISES D HABITATION INC.
LEH COURTIERS D'IMMEUBL
NEW REALTIES CORPORATION
440 RACINE EST BUREAU TEL.: 4-3109
CHICOUTIMI, P. Q.

DENTISTES

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3568

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN-DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: 4-8585
CHICOUTIMI

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Specialities: Expertise de Succession
Suite 110 — Edifice Perron
Bureau: 4-7115 Rés.: 4-6022
Representants:
"Les Prévoyants du Canada"

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

Gustave Claveau
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Generales
Vie Accident Maladie Incendie
Automobile Responsabilités de toutes sortes
Tél. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
23 est, Racine — Chicoutimi

OPTOMETRISTES

Edifice Théberge Suite
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine Tél.: 4-4363
CHICOUTIMI

Dr Daniel Warren O.D.
OPTOMETRISTE
Examens de la vue
Verres de contact
369 Racine est
Edifice Abel
Chicoutimi Tél.: 4-4916

AVOCATS

Gagné & Cain
AVOCATS
Ch. 305 — Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Chicoutimi Tél.: 4-3073

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagacé Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 Ouest rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-8685

Tél. Rés.: 4-4361 · Bur.: 4-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 304
23 est, rue Racine Chicoutimi

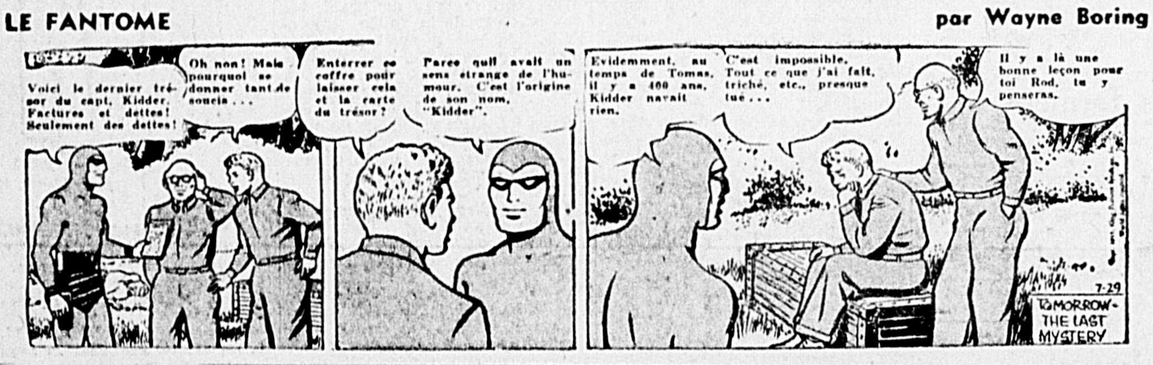
BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
Robie & Bastien
Boîte postale 356 — Station "B"
MONTREAL 25

IMPOT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le Revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: 4-6854

LE FANTOME — par Wayne Boring



LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



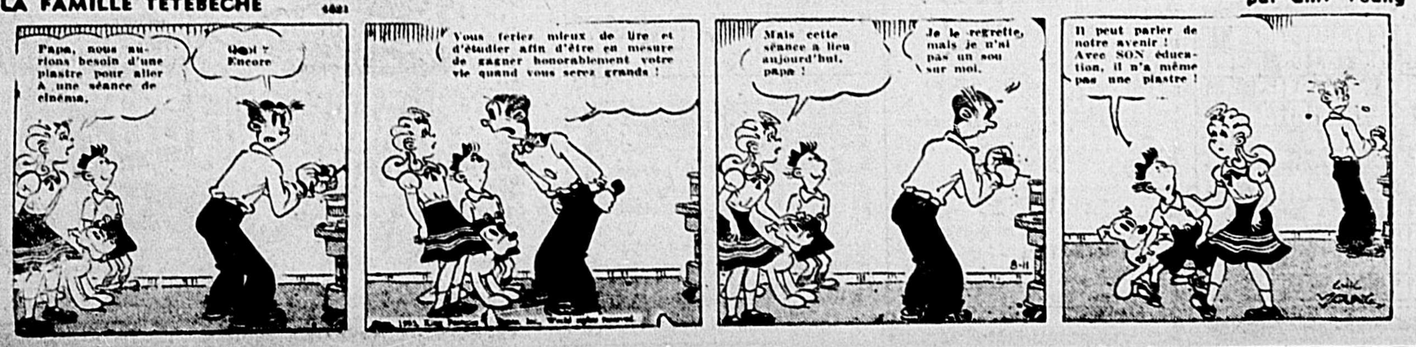
MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel



MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



LA FAMILLE TETEBECHE — par Chiv Young





HAMILTON DEVRA LE SURVEILLER: — Pat Abruzzi, qui s'acquitte bien de sa tâche comme successeur d'Alex Webster, domine encore chez les compteurs du Big Four. Le fameux joueur des Alouettes tentera de s'éloigner de son plus proche rival, Cliff Simpson, d'Ottawa, alors qu'il sera opposé aux Tiger Cats de Hamilton.

Le Junior "B" est une nécessité

L'affiliation des deux clubs de Québec au circuit du Saguenay sera définitivement règlée, lundi soir le 26 septembre au Palais Municipal de Port-Alfred; résultat prévu?

La Ligue Junior B du Saguenay, entreprend sa troisième année d'opération et sa popularité grandit de plus en plus. Grâce à l'inlassable dévouement de son président, Jean-Baptiste Tremblay de Chicoutimi, cette ligue prend la vedette et devient une des plus importantes durant la saison du hockey dans notre région.

L'on a opéré pendant deux saisons avec quatre clubs mais ceci a été suffisant pour démontrer qu'un circuit junior amateur bien organisé, avait des chances de survivance. Cette année un cinquième club, celui d'Alma, est venu joindre les rangs avec Jonquière, Arvida, Chicoutimi et Port-Alfred et l'on tente présentement, d'affilier deux clubs de Québec pour donner encore plus de couleur au circuit et rendre l'attraction encore plus grande.

L'on a procédé par étape et aujourd'hui l'occasion est fournie aux directeurs du circuits Junior B du Saguenay, de se faire connaitre à toute la province. Il est établi que la ligue Junior A du Québec a cessé toute activité; ce qui occasionne une crise au sein de ce circuit, privant ainsi les amateurs de notre sport national de la vieille Capitale, d'un spectacle intéressant. Pour combler cette lacune, les dirigeants des principaux clubs juniors de Québec, en l'occurence MM. Emile Couture et Paul Dumont, ont décidé de demander une affiliation à la ligue Junior B du Saguenay. Ces deux sportifs sont venus dans l'idée de coopérer et non de détruire ce qui a été créé à date.

Accompagnés de M. Lionel Fleury, président de la Q.A.H.A. pour la section du Québec, MM. Couture et Dumont, sont venus rencontrer les autorités de la ligue Junior de notre région afin de discuter des possibilités d'union. L'on a même suggéré que la ligue Junior B actuelle prenne le nom de ligue Junior A du Saguenay, devenant par le fait même le circuit No 1 de la province de Québec. Il ne faut pas confondre la désignation A commercialisée, telle qu'auparavant avec celle que l'on tente d'établir aujourd'hui, sur une base purement amateur.

A Ottawa, dans les Maritimes et dans l'Ouest, ce genre de ligue Junior A amateur existe et elle fonctionne très bien. Il s'agit simplement d'une agglomération des meilleurs joueurs juniors du district concerné, qui ont leur propre régie interne et dont les membres du club ne reçoivent aucun salaire. La même chose peut s'établir au Saguenay et les avantages que l'on peut en retirer au point de vue publicité sont infinis. Il est à noter que la constitution qui régie actuellement le circuit Junior B du Saguenay resterait en force et les clubs de Québec, s'ils sont admis pour faire partie de la ligue, s'engagent à la respecter. Quelques conditions formelles et précises seront soumises à la Q.A.H.A. pour approbation, afin de garder intégral le degré d'amateurisme qui existe au sein de notre ligue junior.

Les cinq clubs de la région qui forment le noyau du circuit actuel, n'ont pas tous donné leur approbation finale à l'admission des clubs de Québec, mais l'on entrevoit un dénouement satisfaisant à la discussion. Quoiqu'en pensent et quoiqu'en disent certains chroniqueurs sportifs qui n'assistent pas aux assemblées et qui se plaisent à écrire ce qu'ils entendent dire, aucun club de la région n'est contre le projet. Trois clubs ont donné une réponse affirmative de leur assentiment et les deux autres ont déclaré à la dernière assemblée qu'ils n'étaient pas prêts à rendre leur décision avant une semaine. Il est très compréhensible que telle ou telle équipe qui est en voie de formation puisse demander un délai plus prolongé avant de se prononcer sur une question si importante. De là à dire que ces messieurs sont formellement contre le projet, il y a tout de même une marge.

Il reste donc un fait établi, c'est que présentement la question du junior amateur au Saguenay est en passe de devenir une grande vedette. Les intéressés font tout leur possible pour mener la chose à bonne fin et les assemblées se tiennent sous le signe de l'amitié et de la bonne entente. Cet état de chose est dû au fait

(suite à la 6e page

La démission de Frank Lane est acceptée

CHICAGO (PA)—Frank Lane, le dynamo derrière les plus importantes transactions dans le monde du baseball, et les White Sox de Chicago se sont séparés, hier, alors que la démission de Lane comme gérant général de l'équipe a été "acceptée à regret" par la direction de l'équipe. Ce départ de Lane met fin à une série de différends qu'il eut avec Chuck Comiskey, le vice-président de l'équipe.

On se mit immédiatement à spéculer sur l'avenir de Lane et la rumeur a commencé à se répandre qu'il pourrait bien être embauché comme gérant général des Cardinals de St-Louis, dans la ligue Nationale. Ni Lane ni la direction des Cards n'ont voulu faire de commentaire sur cette rumeur.

Le contrat de Lane avec les Sox, à raison de $50,000 par année, ne devait expirer que dans cinq ans. A ce salaire venait s'ajouter une clause de boni basée sur les assistances. Depuis cinq ans, les White Sox ont attiré plus de 5,000,000 de personnes.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

NEW-YORK (PA) — Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur de samedi:

LIGUE AMERICAINE

Cleveland à Detroit (2)— Score (15-10) et Wynnn (17-11) vs Lary (14-14) et Garver (12-15).

New-York à Boston—Ford (18-7)

Baltimore à Washington (2 soir) — Moore (9-10) et Wight (5-8) vs Abernathy (5-8) et Ramos (5-10).

Kansas City à Chicago—Kellner (111-8) vs Donovan (14-9).

LIGUE NATIONALE

Philadelphie à New-York—Dickson (12-11) vs Hearn (14-15) ou Antonelli (14-16).

Brooklyn à Pitttsburgh (2-soir)—Loes et Erskine (10-4) vs Friend (12-9) et Law.

Milwaukee à St-Louis (soir) — Crone (10-9) ou Robinson (3-1) vs McDaniel (0-0).

Chicago à Cincinnati — Jones (13-20) ou Kaiser (0-0) vs Nuxhalll (17-111).

La ligue Alouette

La ligue Alouette reprenait, jeudi, ses activités de la nouvelle saison à la salle de quilles de Chicoutimi.

Les clubs semblent bien équilibrés et tout laisse prévoir une saison exceptionnelle. Voici le résultat des parties disputées au cours de la première soirée:

Cyrille Savard bat l'équipe du restaurant Caza par 3-1.

Robert Gendron a gagné par 3-1 sur la salle de Quilles Inc.

Gendron réussissait le plus haut triple, soit 489, et le plus haut simple avec 222 appartient à René Landry.

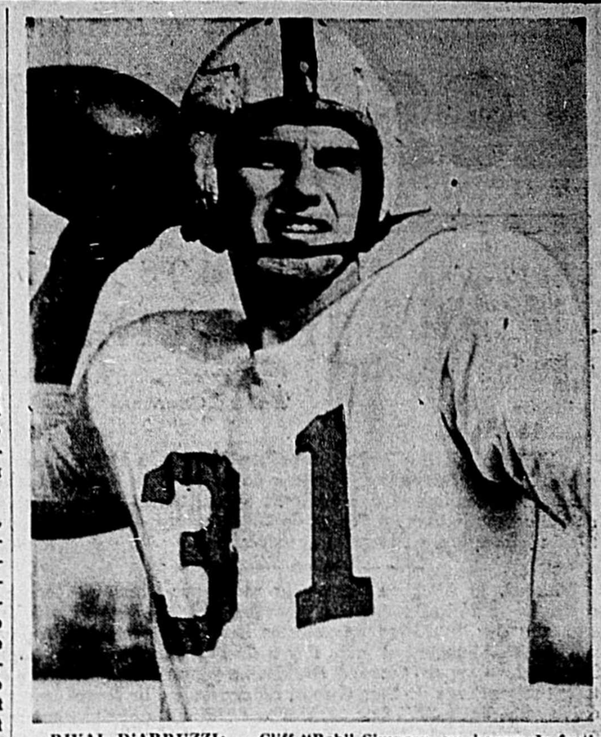
Magazin Philippe Maziade l'a emporté par blanchissage sur Desforges & Fils par 4-0.

Bob Fortin a eu le plus haut simple avec 162, et le plus haut triple avec 442.

Steinberg's a gagné par 3-1 contre le Syndicat de Chicoutimi.

B.L.M. a perdu 4-0 contre Pfaff.

Le Métropolitan a battu Clément Dufour 4-0.



RIVAL D'ABRUZZI: — Cliff "Bob" Simpson, un joueur de football canadien, se signale avec les Rough Riders d'Ottawa dans le Big Four. Présentement le deuxième meilleur compteur du circuit, Simpson a réussi deux touchés contre les fabuleux Argonauts de Toronto d'Harry Sonshine.

Jacques Gagnon acheté par les Lions de 3-Rivières

VALLEYFIELD PC — La nouvelle équipe de Trois-Rivières dans la ligue de hockey professionnelle du Québec, a acheté les contrats de six joueurs des Braves de Valleyfield, a-t-on annoncé hier.

Le club de Valleyfield a annoncé, au cours de l'été dernier, qu'il suspendra ses activités pour la saison 1955-56. La direction du circuit a accordé son approbation à cette décision des Braves.

En vertu d'une entente entre Arthur Vinet, président des



Vendu à Trois-Rivières

Braves, et le gérant, général François Hétu, de Trois-Rivières, les joueurs suivants passeront à la nouvelle équipe: le gardien de buts André Payette, les avants Rosario Kitoute Joannette, Jean-Paul Bisaillon, Georges Bougie, Jacques Gagnon et Larry Kwong.

De plus, Roger Dubuc, Jackie Schmidt, Renald Lacroix, Normand Carpenter et Fernand Lapointe, qui sont tous sur la liste de réserve des Braves, participeront, à l'entrainement du club de Trois-Rivières, qui débutera lundi prochain.

Si ces derniers joueurs mentionnés ne peuvent se tailler une place au sein de l'équipe, ils seront mis au repêchage. Si personne ne réclame leurs services, il est entendu qu'ils seront libres de demander leur réinstallation comme amateurs.

André Corriveau et Jacques Deslauriers, également la propriété des Braves, sont actuellement à **l'entrainement avec les Canadiens** de la ligue Nationale, à Verdun.

Ford Frick est un dur

NEW-YORK (PA) — Le commissaire Ford Frick a imposé, hier, une amende de $2,000 au club de baseball des Orioles de Baltimore et une autre de $2,500 au gérant général Paul Richards pour infraction au règlement des bonis et pour conduite préjudiciable au baseball en marge de l'embauchement du lanceur Thomas Borland. Frick a également déclaré Borland agent libre.

Borland, un ancien lanceur pour un collège de l'Oklahoma, a été déclaré libre de signer avec n'importe quel club excepté Baltimore et ses filiales, après le 10 octobre, 1955.

Frick a de plus averti Richards que toute infraction du même genre entrainera une suspension d'un ou deux ans. Il a déclaré qu'il n'a pas imposé de suspension à la suite de cette première offense parce qu'il était d'avis qu'une telle mesure nuirait au baseball à Baltimore.

Borland, que huit clubs majeurs recherchaient pour s'assurer ses services, a signé un contrat à boni de $40,000 pour une période de trois ans avec les Orioles. Ces derniers ont cependant négligé d'enregistrer le contrat auprès des autorités de la ligue Américaine.

BATTERIES
pour tous genres
D'APPAREILS
ROMAIN VEZINA D.A.
ACOUSTICON
Batteries Accessoires Reparation
517 est, Racine, Chicoutimi
TEL.: 4-5337
ACOUSTICON APPAREILS DE SURDITE

AGRONOME DEMANDE

Pour importante compagnie manufacturière de moulées balancées. Territoire Lac Saint-Jean, Charlevoix, et Saguenay. Bon salaire, automobile fournie, toutes dépenses payées, fonds de pension, assurance groupe, vie, accident et maladie. Homme sérieux seulement considéré.

Toute application traitée confidentiellement. Donner détails complets. Ecrire à **Département "K", Casier 218, Chicoutimi.**

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir — effet demain matin. La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur.

35¢ la boite, 3 pour $1.00

CONSTIPATION

J.C. Caroline au repêchage

OTTAWA PC — J.C. Caroline, un solide joueur d'arrière des Argonauts de Toronto, dans la ligue de football du Big Four, a été mis au repêchage, a annoncé, hier Wes Brown, secrétaire du circuit.

L'ancienne étoile de l'université de l'Illinois n'est qu'un des nombreux brillants joueurs que les Argos ont importés des Etats-Unis. Sa période de repêchage prendra fin mercredi. Si les autres clubs de la ligue désirent s'assurer ses services, ils peuvent, d'ici mercredi, réclamer Caroline en offrant la somme de $250, le prix fixé pour l'obtention d'un joueur au repêchage.

Le capitaine Smith

Toronto PC —La direction des Maple Leafs de Toronto, de la ligue Nationale de hockey, a annoncé, hier, que l'ailier gauche Sid Smith a été nommé capitaine de l'équipe. Il succède à Ted Kennedy, qui a décidé de prendre sa retraite à la fin de la saison dernière.

Henri Richard jouera au centre sur la même ligne que son frère et Moore

MONTREAL PC — Henri Richard jouera au centre, ce soir, sur la même ligne que son célèbre frère Maurice, alors que les Canadiens de Montréal, de la Nationale joueront contre le Royal de la ligue professionnelle du Québec au Forum.

Henri a fait très belle figure depuis le début de l'entrainement des Canadiens, à Verdun. Le jeune joueur de 19 ans, encore éligible pour évoluer dans les rangs junior, a travaillé aux côtés du gros Rocket, dans les joutes de pratique du Tricolore. La direction de l'équipe n'a pas encore annoncé si le Pocket Rocket fera partie de l'équipe la saison prochaine.

Pour cette joute de ce soir, la ligne des frères Richard sera complétée par Dickie Moore, à l'aile gauche.

La bataille entre Gerry McNeil et Jacques Plante pour le poste de gardien de buts bat encore son plein. Plante sera dans les buts des Canadiens, ce soir, tandis que McNeil sera prêté au Royal.

La seule ligne intacte de la saison dernière sera celle de Bernard Geoffrion, Jean Béliveau et Bert Olmstead, Kenny Mosdell, George Faulkner et Eddie Kachur, ces deux derniers de la ligue professionnelle du Québec, la saison dernière, formeront une autre ligne. André Corriveau et Claude Provose, deux autres ex-joueurs de la ligue professionnelle, une troisième ligne avec Jackie Leclair.

A la défense, on remarquera Jean-Guy Talbot et Walter Clune, deux prometteuses recrues de la vost, deux autres ex-joueurs de la ligue professionnelle, et Bob Turner, un jeune de Régina, aux côtés de Butch Bouchard, Doug Harvey et Jim MacPherson.

LE ROYAL

Tom Johnson et Dollard St-Laurent, des Canadiens, seront prêtés au Royal, dont la défense est constituée de Rollie Rousseau, Jacques Deslauriers, George McAvoy et Ronnie Ingram.

A l'avant, le Royal empruntera Don Marshall, Dick Gamble et



Avec les Canadiens

Floyd Currie, une ligne complète des Canadiens. Les autres avants de l'équipe de la QHL sont Kelly Burnett, Ray Laplante, Lulu Denis, Phil Goyette, Denis Boucher, Barry Thorndycraft et Cec Hoekstra, ces deux derniers de Winnipeg, Guy Rousseau et Léo Gravelle.

Encourageons nos Annonceurs



UNE BOURSE DE $21,000... la plus importante au Canada, a été remportée par BEAU GEORGE, à la piste Woodbine de Toronto. Bill Beasley, propriétaire du fameux pur sang, a accumulé un montant de $31,000 à sa première saison dans le turf. Beau George vient en tête pour les montants rapportés, cette année.

Lutte corsée au football

On trouvera la réponse à deux questions qui embêtent actuellement les amateurs de football du Big Four dans les deux joutes qui seront disputées en fin de semaine.

Les deux questions: y aura-t-il triple égalité en deuxième place et les Alouettes se détacheront-ils du peloton?

Si les Argos peuvent réussir à se mettre en branle et si les Alouettes peuvent répéter leur triomphe de la semaine dernière, il y aura triple égalité.

Si les Argos ne gagnent pas, ils seront enlisés dans la cave du circuit. Les Torontois rendent visite aux Rough Riders, à Ottawa, tandis que les Alouettes sont les hôtes des Tiger-Cats, à Hamilton, où l'on s'attend à une foule de 19,000 personnes.

Les Alouettes détiennent actuellement une avance de deux points en tête du circuit. Ottawa et Hamilton sont actuellement en deuxième place avec quatre points. Les Argos ferment la marche avec deux points. Si les Argonauts et les Alouettes gagnent leurs joutes de cet après-midi, les Montréalais seront confortablement installés en tête avec une avance de quatre points, soit un total de huit points recueillis sur quatre victoires. Ils ont subi une défaite. Les trois autres clubs seront égaux en deuxième place avec quatre points chacun sur deux victoires et trois revers.

NOUVEAUX JOUEURS

Les Rough Riders auront deux nouveaux joueurs tandis que les Corky Tharp, une ancienne étoile de l'université de l'Alabama que Argos en auront un pour leur joute de cet après-midi. Le demi-arrière les Lions de Détroit ont mis au rancart cette semaine, a rejoint les Argos hier et remplacera J.C. Caroline, que les Torontois ont envoyé au repêchage.

Les Riders présenteront un nouveau quart-arrière en Jack Scarbath, anciennement de l'université du Maryland, un spécialiste de la formation du T-écarté. Ils aligneront également un nouveau venu en Bernie Custis, un demi-arrière que les Tiger-Cats de Hamilton ont congédié la semaine dernière.

LES ALOUETTES

Le gros Tex Coulter, blessé la semaine dernière, sera de retour au jeu pour botter pour les Alouettes. Le bloqueur américain Jim Staton, que Doug Walker avait congédié il y a quelque temps, a été rappelé pour remplacer Al Makowiecki, qui a été lui-même transféré, sur la ligne, pour remplacer Ray Cicia. Ce dernier s'est fracturé un bras la semaine dernière.

Nobby Wirkowski et Carl Garrigus, les deux quart-arrière des Tiger-Cats, ont pratiqué toute la semaine et seront à leur poste pour la joute contre les Alouettes.

Jones gagne

CLEVELAND (PA) — Ralph (Tiger) Jones, ayant recours à la dure droite, a remporté une décision unanime au terme d'un combat de 10 rounds contre Chris Christensen, champion mi-moyen et poids moyen du Danemark, hier soir.

LES AMBITIEUX SEULEMENT DOIVENT REPONDRE A CECI:

Avons besoin de vendeurs et vendeuses pour vendre en démonstration nos 800 articles de tous genres. Nous vous fournissons l'entrainement. Nous payons une commission et bonus jamais vus jusqu'ici. Sur réception de votre demande, nous vous enverrons catalogue et liste de prix. Ecrivez sans plus tarder à Cie Idéal Import Ltée, 2200 rue Desjardins, Montréal 4, Qué., pour de plus amples détails.

COURSES
SOUS HARNAIS
Champ de Courses
JONQUIERE
CE SOIR
A 8 HEURES
ET DEMAIN
à 2 HEURES



Course 5 milles
demain seulement

6 classes - 10 épreuves
Il y aura pari simple - double - place - show et quinella
ADMISSION:
Adultes: 0.75
Enfants: 0.25

BASEBALL

LES CLASSSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	D	
New-York	95	57	.625	—	
Cleveland	91	60	.603	3	1-2
Chicago	89	63	.587	6	
Boston	83	69	.546	12	
Detroit	78	73	.517	16	1-2
Kansas City	63	89	.414	32	
Baltimore	54	97	.358	40	1-2
Washington	53	98	.351	41	1.-2

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	D	
Brooklyn	97	53	.647	—	
Milwaukee	85	67	.559	13	
New-York	79	73	.529	19	
Philadelphie	76	76	.500	22	
Cincinnati	74	78	.487	24	
Chicago	71	80	.470	26	1-2
St-Louis	66	86	.434	32	
Pittsburgh	58	93	.384	39	1-2

OUVERTURE D'UN NOUVEAU MAGASIN



M. FRANÇOIS GRAVEL, autrefois à l'emploi de Lessard sur la Côte, annonce l'ouverture de son magasin de Mercerie et Confections pour hommes à 44 RACINE E., Edifice Chayer, CHICOUTIMI, tél.: 4-7861.

M. Gravel invite ses nombreux amis et les sportifs à passer le voir à son nouveau local.

êtes vous dessinateur?

Si oui! Si non!

AUGMENTEZ CONSIDERABLEMENT VOTRE SALAIRE

MULTIPLIEZ VOS CHANCES DE PROMOTION

DEVENEZ UN SPECIALISTE EN UN TEMPS RECORD

LISTE des COURS
[ ] Résistance des matériaux
[ ] Spécialisation en aéronautique
[ ] Spécialisation en architecture-structure

DEVENEZ DIPLOME DESSINATEUR PROFESSIONNEL

ASSUREZ-VOUS UNE SITUATION AVANTAGEUSE

OCCASION UNIQUE DE GAGNER DE PLUS HAUTS SALAIRES

LISTE des COURS
[ ] Dessin industriel en mécanique, aéronautique, électronique, architecture-structure.
[ ] Lecture de plans.

UNE DES PLUS IMPORTANTES INSTITUTIONS DE DESSIN INDUSTRIEL VOUS PRESENTE SES

COURS PAR CORRESPONDANCE

en français ou en anglais
aussi cours du jour et du soir.

MECHANICAL & AIRCRAFT INSTITUTE OF DRAUGHTING LTD.
5316, AVE. DU PARC - MONTREAL 8
Envoyez ce coupon sans tarder!

Mechanical & Aircraft Institute of Draughting Ltd., 5316 avenue du Parc - Montréal 8.

S.V.P. veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, votre dépliant en couleurs décrivant le cours que j'ai choisi.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... AGE .....

Les Yankees de New-York champions



ÉCHOS SPORTIFS

avec

Walter Gagnon

Si jamais Port-Alfred est représenté dans la Ligue Intermédiaire "A" du Saguenay au cours de la présente saison, les amateurs de la Baie et des environs seront servis à souhaits en ce qui concerne la composition de l'équipe laquelle devrait fournir du jeu rapide, enlevant et spectaculaire.

D'abord, la direction mettra la main sur plusieurs joueurs ayant dépassé la limite d'âge chez les juniors et ce au sein du National de Port-Alfred en premier lieu, puis chez les Saguenéens de Chicoutimi et enfin il y a de l'excellent matériel habilement développer Marcel à Arvida. La plupart de ces jeunes étaient respectives de leur club et on espère qu'ils feront le saut à l'Intermédiaire "A". Les nombreux amateurs qui ont encouragé et acclamé ces jeunes auront de nouveau l'avantage de les revoir si Port-Alfred fournit une équipe dans le circuit du président Louis-Joseph Bouchard.

Les juniors-sortant susceptibles de faire partie de l'équipe seront invités cordialement au camp d'entrainement d'où ils seront en mesure de tenter de se tailler une place régulière. Ensuite, les anciens porte-couleurs des Alliés de la Baie auront également la chance et l'avantage de sauvegarder leurs positions. Avec un instructeur habile et compétent qu'une direction solide et compréhensive, nous ne voyons aucunement les raisons qui pourraient motiver l'absence de Port-Alfred dans la Ligue Intermédiaire "A".

En toute dernière minute lors d'une assemblée tenue à l'Hôtel-de-Ville de St-Joseph d'Alma, et sous la présidence compétente de M. Louis-Joseph Bouchard, il a été entendu que l'ouverture se ferait le 16 octobre prochain et qu'une cédule de quarante huit (48) joutes formera le calendrier régulier.

Prochainement, c'est-à-dire lors de la prochaine réunion de la populaire Ligue Junior B du Saguenay, la principale question à l'étude sera l'acceptation ou le refus des clubs de Québec par nos directeurs locaux. A quelque exception près, il ne semble pas y avoir beaucoup de Partisans en faveur d'une telle acceptation et personnellement, nous croyons que les directeurs du circuit Jean-Baptiste Tremblay feraient une meilleure affaire de ne pas s'embarquer dans une telle galère et sauvegarderait en même temps les destinées de la Ligue dont le prestige va toujours en augmentant. Il ne faudrait pas oublier la malheureuse expérience des défunts Marquis Jr. "A" de Jonquière qui, lors d'un vote entre MM. Selke et Cie, furent tout simplement rejetés...

De son côté, la direction des Citadins d'Arvida s'oppose catégoriquement et ne voit aucune possibilité pour le bien général de la Ligue. D'abord, les clubs n'ont pas les reins financiers assez solides pour amuser Québec à notre détriment. Ensuite, nous croyons que les clubs Frontenac et Victoria profiteraient beaucoup plus de cette sorte de fusions plutôt désastreuse pour nous de la région...

La Ligue Régionale de Baseball connaitra, après la fin des éliminatoires, sa plus longue saison depuis ses débuts il y a trois ans... On a écrit et raconté que la partie avait débuté en retard au Par Central dimanche dernier et la direction des Buandiers nous a laissé entendre que la joute était cédulé pour 2 heures et c'est à cette heure qu'elle a commencée... De plus, l'arbitre en chef M. Robert Girard nous avisa d'officier cette rencontre et n'a pu lui-même préciser l'heure parce que personne ne l'avait informé à ce sujet... Cependant, en ce qui concerne la joute de demain au Stade Richard Desmeules, le vice-président actif M. Ernest Fortin informa tous les intéressés de se rendre à Jonquière afin de commencer les hostilités à une (1) heure précise....

L'arbitre en chef du circuit Marquis, M. Robert Girard, vient de faire l'acquisition d'une maison à Ste-Anne de Chicoutimi, s'éloignant ainsi du parc St-Antoine du Tremblay et Frère afin de montrer son impartialité évidente... On dira encore que les arbitres sont mal payés... de même l'officiel en chef...

La série mondiale de baseball des Ligues Majeures entre les "money-players" du Bronx et les nerveux Dodgers de Brooklyn débutera mercredi à New-York et se terminera bien avant notre petite série mondiale régionale....

Marshall veut une chance du Toronto

ST. CATHARINES (PC)—Willie Marshall, joueur de centre de la ligue de hockey Américaine durant trois saisons, a menacé vendredi de quitter le hockey si les Maple Leafs de Toronto ne lui donnent pas la chance de passer à la ligue Nationale cette année.

Marshall, un joueur qui s'alignait avec les Hornets de Pittsburgh, club ferme des Leafs, s'entraine avec les Hornets à Niagara Falls, Ont., mais n'a pas été invité jusqu'ici à s'exercer au camp des Leafs à St. Catharines.

"Tout ce que je désire, c'est un essai, mais j'essuie continuellement un refus," a dit le centre de 155 livres dans une entrevue. "Je ne demande pas un poste garanti, mais je sais que j'ai mérité un essai au cours de mes trois dernières années avec Pittsburgh. Si je ne suis pas assez bon pour jouer dans la ligue majeure, je veux le savoir. Je perds mon temps avec Pittsburgh."

Décision attendue

Marshall dit qu'il avait l'intention de déserter le camp de Pittsburgh jeudi soir, mais qu'il a accepté d'attendre quelques jours pour que le gérant général des Leafs, Happy Day, et le gérant général des Hornets, Jim Balmer, puissent conférer davantage à son sujet.

"Si d'ici une couple de jours je n'obtiens pas l'assurance d'avoir un essai dans la Nationale, je retournerai chez moi à Kirkland Lake pour me lancer en affaires avec mon père."

Day a dit n'avoir pas discuté le problème avec Marshall. "Nous l'avons eu durant 17 joutes l'an dernier et notre instructeur (King Clancy) ne l'a pas fait jouer beaucoup dans les dernières parties.

"Si Marshall est du calibre de la NHL, il semble étrange qu'aucun autre club de la ligue ne l'ait réclamé au repêchage. Ils auraient pu l'acheter pour $7,500. C'est peu pour un bon joueur de nos jours."

Les Bombardiers du Bronx remportent leur 21e championnat de la ligue Américaine et leur sixième en sept ans en divisant un programme double contre les Red Sox de Boston

Whitey Ford brille en relève

Les Yankees font face aux Dodgers de Brooklyn dans la première joute de la Série Mondiale au Yankee Stadium, mercredi. Les Yanks seront encore les favoris pour l'emporter

BOSTON (PA) — Les Yankees de New-York ont remporté hier soir leur championnat de la ligue Américaine et leur sixième en sept ans en triomphant des Red Sox de Boston par 3-2.

Les Yankees ont capturé le championnat après que les Red Sox eurent retardé leur attente de plusieurs heures en gagnant la première partie d'un programme double par 8-4.

Les Yankees ont maintenant une avance insurmontable de 3 1-2 parties sur leurs plus proches rivaux, les Indians de Cleveland, et ils feront face aux champions de la ligue Nationale, les Dodgers de Brooklyn, dans la première joute de la Série Mondiale au Yankee Stadium, mercredi.

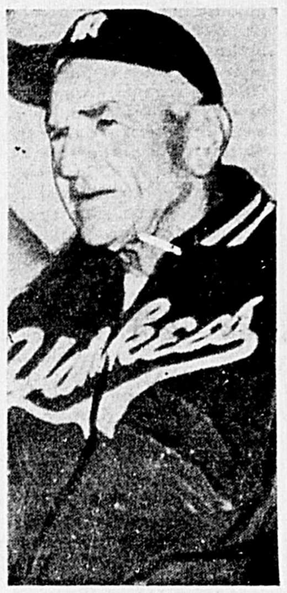
La victoire d'hier soir a culminé une série victorieuse de fin de saison s'étendant à neuf parties et interrompue seulement par la défaite de l'après-midi. Les Yankees étaient en arrière de Cleveland par deux parties le 13 septembre, avec 11 parties à jouer, mais les Indians ont faibli et perdu toute une série à Detroit, tandis que New-York s'acheminait seul sur le chemin de la victoire.

Les Yankees ont pris une avance de deux points dans la première manche grâce à un circuit de Gil McDougald et à un roulant de Joe Collins, qui a fait compter Irv Noren. Ils portèrent leur avance à 3-0 dans la cinquième manche alors que Eddie Robinson frappa un simple en relève pour faire croiser le marbre à Bob Cerv.

Les Red Sox se rallièrent dans la septième pour chasser le lanceur Don Larsen. Eddie Joost frappa un simple qui fit compter Dick Gernert. Whitey Ford vint en relève et mis fin à la manche en faisant frapper Ted Williams dans un double-jeu.

Les Sox devinrent de nouveau menaçants dans la huitième quand Jackie Jensen cogna un circuit, mais Ford étouffa le ralliement.

Dans la première partie, le lanceur débutant Tommy Byrne fut une victime facile pour Boston, qui le chassèrent du monticule et en firent autant contre Jim Konstanty pour compter six points dans la troisième manche. Douze hommes allèrent au bâton pour Boston dans cette manche et neuf se rendirent sur les buts avec le circuit de



Jensen, quatre simples et quatre buts sur balles.

Première		
New-York	110 002 000—4	8 1
Boston	026 000 00x—8	11 1

Byrne, Konstanty (3) Wiesler (6) Sturdivant (8) et Berra; Brewer, Delock (3) et White.

G-Delock. P-Bryne. C: NY-Crev; BOS-Jensen.

Deuxième

New-York	200 010 000—3	11 0
Boston	000 000 110—2	9 4

Larsen, Ford (7) et Berra; Nixon, Kiely (8) et White.

G-Larsen, P-Nixon. C: NY-McDougald; BOS-Jensen.

KANSAS CITY ECRASE

CHICAGO (PA)—Les White Sox de Chicago ont compté neuf points dans les deux premières manches et ont finalement triomphé par 12-4 hier soir contre les Athletics de Kansas City devant 6,944 personnes.

Sandy Consuegra a été crédité de la victoire, en lançant sa première partie complète depuis le 30 avril. Il a un record de 6-5 pour la saison.

Arnold Portocarrero a été le perdant.

C'était la 12e victoire des White Sox contre Kansas City en 20 joutes.

Bob Kennedy et Minnie Minoso ont frappé des circuits pour les Sox et Gus Zernial en a fait autant pour les A's. Lollar a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un double et deux simples.

Kansas City	011 000 200—	4 10 1
Chicago	450 000 03x—12	13 1

Portocarrero, Keriazakos (2) Ceccarelli (2) et W. Shantz; Consuegra et Lollar.

P-Portocarrero. C: KC-Zernial; CHI-Minoso, Kennedy.

DEUX DEFAITES POUR LES ORIOLES

WASHINGTON (PA) — Tentant d'éviter la cave de la ligue Américaine, les Senators de Washington ont défait les Orioles de Baltimore par 6-4 et 7-3 hier dans un programme double et se sont approchés à une partie des Orioles, qui détiennent la septième position.

La victoire dans la première joute a mis fin à une série de sept défaites consécutives pour Washington et à une série de sept victoires d'affilée pour Baltimore.

Johnny Schmitz a lancé toute la deuxième partie pour les Senators et il a remporté sa 7e victoire, tout en allouant 12 coups sûrs Maury McDermott, qui a eu besoin de l'aide de Pedro Ramos.

(suite à la 6e page



DIXIE EST CONFIANT: — Gerald "Dixie" Walker, gérant des Red Wings de Rochester, est confiant de voir son équipe s'emparer des honneurs de la Petite Série Mondiale. Après avoir éliminé Montréal et Toronto, le club Rochester fait face aux Millers de Minneapolis dans la série de 4 de 7 pour le championnat mondial du baseball mineur.

Manuel Cortez bat Vachon de façon sensationnelle pour reprendre son titre

JONQUIERE (DNC) — Les quelque 3-mille amateurs qui ont envahi le Palais des Sports, jeudi soir, ont assisté au programme de lutte le plus sensationnel de l'année, dont la finale-revanche, Cortez-Vachon, qui a été marqué d'incidents typiques. Une dizaine de policiers ont eu toute leur misère du monde, à contenir la foule qui menaçait de faire mauvais parti à Vachon. Cortez a finalement pris la chute décisive après 8 minutes dans la troisième reprise, sous les applaudissements frénétiques des milliers de personnes.

Cette finale a soulevé l'enthousiasme de tous les spectateurs, qui désiraient depuis longtemps que Vachon soit mis à la raison. Le match a débuté en éclair, Vachon n'attendant même pas le signal de la cloche, pour sauter sauvagement sur Cortez et le rouer d'une série de coups d'avant-bras, qui l'a momentanément ébranlé. Mais il ne fut pas lent à se resaisir alors qu'il prenait la chute après seulement 1.40 minute, à la suite d'une écrasée générale, qui prit le vilain Vachon complètement par surprise.

Vachon revint à la charge plus déterminé que jamais, pour s'emparer de la deuxième chute, après avoir usé de toutes les tactiques et les coups les plus défendus. Il riva les épaules de Cortez après l'avoir "partiellement étranglé". C'est alors que l'arrogant Vachon, vit "les foudres de la foule se déchainer contre lui". Après avoir sauté de l'arène, il s'empara d'un jeune homme pour le projeter durement sur le plancher. Les policiers ont par la suite eu beaucoup de difficulté à rétablir l'ordre, 500 personnes au moins, poursuivant Vachon jusqu'à ses appartements, qui y fut royalement reconduit sous une pluie de projectiles les plus divers dont des bouteilles vides.

Bloc-notes

Au retour d'un très beau voyage au pays de l'Oncle Sam, Gerry Duval, excellent publiciste du Colisée de Chicoutimi, a été frappé en plein front par une triste nouvelle.

— o —

Ses Indiens de Cleveland, imaginez-vous donc, viennent de concéder le championnat de l'Américaine aux Yankees de New-York.

— o —

Malgré tout son enthousiaste pour les Indiens, Gerry ne put s'empêcher de déclarer d'un ton étouffé par les sanglots:

— o —

"Le meilleur club a gagné, Al Lopez & Cie n'avait pas le matériel requis pour vaincre les Yankees. A l'an prochain!"

— o —

Ce pauvre Gerry ignore peut-être que les Yankees seront encore plus puissants en 1956.

— o —

Et que les White Sox, Red Sox et Tigres obligeront ses Indiens de terminer la saison prochaine en première place de la deuxième division!

— o —

Il n'est pas sans savoir que Vic Wertz, Dale Mitchell, Al Rosen, Bob Feller, Bob Lemon, Jim Hegan, Mike Garcia, et quelques autres vétérans sont sur le point de recevoir leur pension de vieillesse.

— o —

Et que Ralph Kiner ne sera plus sur l'alignement.

— o —

C'est donc un club renové que les Indiens auront en 1956.

— o —

Et Al Lopez n'est pas un thaumaturge.

— o —

Et Hank Greenberg n'a pas le dynamisme d'un George Weiss ou d'un Frank Lane.

— o —

Pauvre Gerry!

— o —

Si tu savais que les Indiens doivent attendre au moins dix ans avant d'avoir un club championnat.

Jonquière et les Buandiers d'Arvida joueront-ils une partie complète, demain?

JONQUIERE (DNC) — On espère toujours que la température soit favorable dimanche, alors qu'Arvida et Jonquière s'affronteront dans la 4ième partie de leur semi-finale 3 de 5. Ce sera la troisième fois demain, que l'on reprend cette partie, qui dû à chaque fois être remise à cause de l'obscurité, ou encore de la mauvaise température et des nombreuses discussions toujours inutiles. Les deux rivaux s'affronteront au Stade Richard Desmeules. Si Jonquière réussirait à l'emporter demain ils rencontreront en finale, le Décor Moderne de Kénogami, qui a remporté sa série contre le Chicoutimi dimanche dernier. La partie est cédulée pour 1 heure précise. Béland et Rivard seront probablement les lanceurs appelés.

Afin de prévenir toute sorte d'inconvénients susceptibles déterniser la rencontre, on a décidé que la partie débutera à 1 heure. Les Braves qui ne sont plus qu'à une partie de la finale, tenteront l'impossible pour en finir avec les Buandiers, qui seraient hors de la compétition depuis au moins deux dimanches, si la mauvaise température, n'étaient venue contrecarrer les plans des Braves.

A chaque fois qu'on fut dans l'impossibilité de terminer la rencontre, les protégés de Burt Copeman, menait le bal par des pointages assez décisifs. Ainsi dimanche dernier, lorsque l'orbitre Walter Gagnon leva la partie, les Braves jouissaient d'une avance de 9 à 6, après la septième manche.

"Mes hommes se doivent à tout prix de remporter la victoire, demain de dire Richard Desmeules; le duo Moisan-Béland est en grande forme, et de plus,

(suite à la 6e page

Dick Irvin n'a pas fait son choix

WELLAND (PC)—En dépit de la bonne besogne abattue par Al Rollins dans les buts des Black Hawks de Chicago, depuis le commencement de leur entrainement, l'instructeur Dick Irvin n'a pas encore arrêté son choix sur son gardien de buts de la saison prochaine.

Depuis quelques jours, la vedette à l'entrainement chez les gardiens de buts a été Bill Harrington, du club senior de Windsor, la saison dernière,. Harrington a été remarqué et embauché par Tommy Ivan, le gérant général des Hawks, la saison dernière.

Irvin est d'avis que Harrington s'est tellement amélioré depuis deux ans qu'il a d'excellentes chances de devenir un second Bill Durnan.

Egalement en lice pour le poste de gardien de buts est Hank Bassen, que les Hawks ont rappelé des Bisons de Buffalo à quelques reprises, la saison dernière, pour remplacer Rollins.

tonifiez-vous...



Chez les hommes, cette fatigue décourageante qu'une nuit de sommeil ne parvient pas à surmonter, peut être enrayée par un bon tonique; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Pilules MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués"

AREX COMPOUND

Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NÉVRALGIES, GRIPPE. C'est une excellente prescription.

En vente dans toutes les pharmacies

Courses à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — Le Champ de Courses Sous Harnais régionale, aura une fin de semaine active, alors que deux programmes y seront présentés. Ce soir à compter de 8 heures, on reprendra le programme qui devait avoir lieu mercredi soir, et demain après-midi à 2 heures, ce sera le "meeting" régulier du dimanche, avec comme grande attraction la fameuse épreuve annuelle du "5 milles" qui verra 10 chevaux accepter le signal du départ. De fortes mises au pari-mutuel sont prévues. Les sensations seront fortes...

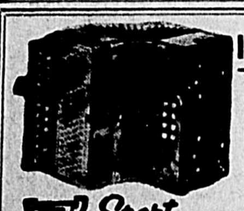
ETABLIE EN 1906 TEL.: 4-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

385 est Rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi



INSTRUMENTS de MUSIQUE

Disques — Radios Phonographes

Sport G. MARCHAND & FRÈRE Ltée Musique

67 est Racine, Chicoutimi

ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

SOURDS

ACOUSTICON

Batteries Accessoires Reparation

Démonstration sans obligations

APPELEZ AUJOURD'HUI

ACOUSTICON

Spécialiste-Gérant

ROMAIN VEZINA D.A.

817 est, RACINE

TEL.: 4-5337

A NOS CLIENTS DE

JONQUIERE et KENOGAMI

Afin de vous rendre plus facile la tâche de nous rejoindre, nous avons pu obtenir de la Compagnie de Téléphone de nous donner au nouvel échange 7 la même série de numéros que celle de nos bureaux de Chicoutimi. Veuillez donc noter ce nouveau numéro pour Jonquière et Kénogami.

7-4464

BITUMINEUX JORON & CIE INC ANTHRACITE

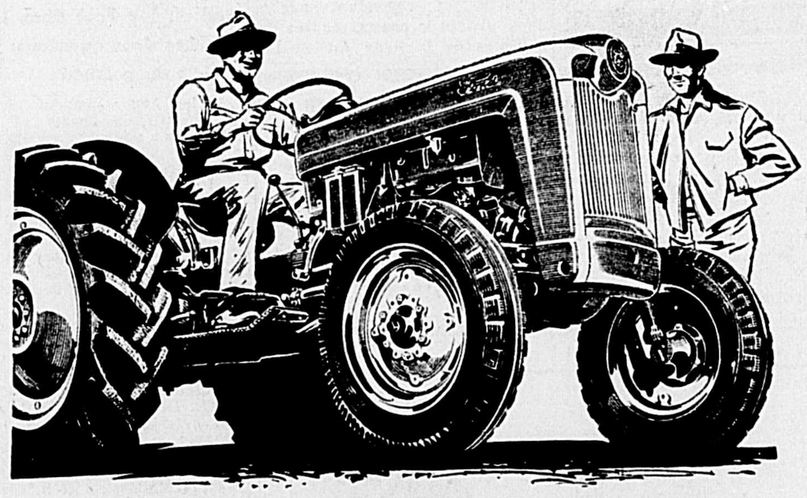
Boulevard Lamarche Chicoutimi

Les cultivateurs de la région sont invités à la

DEMONSTRATION PRATIQUE

avec

le nouveau tracteur FORD



Le 26 SEPTEMBRE 1955

sur la ferme de

M. Maurice Tremblay, maire,

Rang St-Jean-Baptiste, Chicoutimi

entre Bagotville et Chicoutimi

à 2.30 hres p.m.

Nous ferons une démonstration pratique de moto-culture avec tracteurs FORD et nous invitons les cultivateurs à être présents.

Ford MOTORCRAFT LEGARE AUTOMOBILE DE CHICOUTIMI LIMITÉE

54-60, RUE RACINE EST TEL.: 4-4401